



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 06.11.1996
KOM(96) 532 lopull.

96/0256 (ACC)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI

Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin sopimuksesta
elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettavista eläinten terveyttä koskevista
toimenpiteistä

(komission esittämä)

PERUSTELUT

Asia: Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin sopimus eläinten terveyttä ja kasvien terveyttä koskevista toimenpiteistä

1. Neuvosto hyväksyi 20 päivänä helmikuuta 1995 komission valtuudet neuvotella Euroopan yhteisön ja kolmansien maiden sopimusten tekemiseksi eläinten terveyttä ja kasvien terveyttä koskevista toimenpiteistä tämän päätöksen liitteinä olevien direktiiviluonnosten perusteella.
2. Komissio on kyseistä valtuuttaan käyttäen neuvotellut Uuden-Seelannin sekä Keski-Euroopan, Pohjois-Amerikan ja Etelä-Amerikan kolmansien maiden kanssa. Tässä ehdotuksessa esitellään ne Uuden-Seelannin kanssa käytyjen neuvottelujen tulokset, joiden komissio katsoo soveltuvan sopimuksen tekemiseen.
3. Ehdotuksessa otetaan huomioon jäsenvaltioiden ja yhteisön vastuun jakautuminen sopimuksessa olevin täsmällisin viittauksin.
4. Ehdotukseen sisältyy aluejakoperiaatteen soveltaminen tärkeimpiin eläintauteihin ja siinä luetellaan ne tuotteet, joiden osalta vastaavuus on tunnustettu. Niitä tuotteita, joiden osalta vastaavuutta ei vielä ole tunnustettu, koskevasta valmisteluohjelmasta vastaavuuden tunnustamiseksi ja väliaikaisesti sovellettavista edellytyksistä määrätään ehdotuksessa.
5. Ehdotuksessa otetaan myös huomioon molempien sopimuspuolten oikeudet ja velvoitteet, jotka aiheutuvat Maailman kauppajärjestön perustavasta sopimuksesta ja sen liitteistä, erityisesti eläinten terveyttä ja kasvien terveyttä koskevasta sopimuksesta (SPS-sopimuksesta). Samalla siinä otetaan huomioon tarve varmistaa ihmisten ja eläinten terveyden suojelun korkea taso yhteisössä.
6. Ehdotuksesta ei aiheudu yhteisön talousarviota koskevia seurauksia.

Ehdotus:
NEUVOSTON PÄÄTÖS
tehty

Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin sopimuksesta
elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettavista eläinten terveyttä koskevista
toimenpiteistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,

sekä katsoo, että

Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin sopimus elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettavista eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä on tarkoituksenmukainen keino toteuttaa käytännössä Maailman kauppajärjestön eläinten terveyttä ja kasvien terveyttä koskevien toimenpiteiden soveltamisesta tehdyn sopimuksen määräyksiä, jotka koskevat eläinlääkintää ja eläinten terveyttä,

sopimus helpottaa Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin välistä elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaa eläinten terveyttä koskevien toimenpiteiden vastaavuuden tunnustamisen asteittaisen lisäämisen, aluejaon soveltamisen hyväksymisen ja parantuneen tiedonvaihdon ja yhteistyön avulla, ja

on tarpeen hyväksyä kyseinen sopimus yhteisön puolesta,

⁽¹⁾ EYVL N:o C

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin sopimus elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettavista eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä on hyväksytty yhteisön puolesta.

Kyseisen sopimuksen teksti ja sen liitteet liitetään tähän päätökseen.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtajalla on oikeus nimetä henkilö, joka on valtuutettu allekirjoittamaan kyseinen yhteisöä sitova sopimus.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja



LIITE

SOPIMUS

Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin sopimus
elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettavista eläinten terveyttä koskevista
toimenpiteistä



SOPIMUS

tehty

Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin sopimus
elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettavista eläinten terveyttä koskevista
toimenpiteistä

EUROOPAN YHTEISÖ, ja

UUSI-SEELANTI,

jäljempänä 'sopimuspuolet',

TUNNUSTAVAT sopimuspuolten tarkoituksena olevan, että niiden eläinten terveyttä koskevien toimenpiteiden järjestelmät antavat toisiaan vastaavat terveyteen liittyvät takeet,

VAHVISTAVAT UUDELLEEN sitoumuksensa oikeuksiin ja velvoitteisiin, joista on määrätty eläinten terveyttä ja kasvien terveyttä koskevien toimenpiteiden soveltamisesta tehdyssä Maailman kauppajärjestön sopimuksessa (jäljempänä 'SPS-sopimus'),

HALUAVAT helpottaa Euroopan yhteisön (jäljempänä 'yhteisö') ja Uuden-Seelannin välistä elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaa suojelemalla kansanterveyttä ja eläinten terveyttä sekä täyttämällä näin kuluttajien elintarvikkeiden terveellisyyteen liittyvät odotukset,

HALUAVAT selvittää muut yhteisön ja Uuden-Seelannin välisessä elävien eläinten ja eläintuotteiden kaupassa sovellettavat eläinten terveyteen liittyvät kysymykset,

OVAT PÄÄTTÄNEET ottaa täydellisesti huomioon eläintautien ja niiden tartuntojen leviämisestä aiheutuvan vaaran samoin kuin tällaisten tartuntojen ja tautien torjumiseksi ja hävittämiseksi toteutetut toimenpiteet välttämällä erityisesti kaupan häiriöitä,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Tavoite

Tämän sopimuksen tavoitteena on helpottaa yhteisön ja Uuden-Seelannin välistä elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaa ottamalla käyttöön mekanismi sopimuspuolten toteuttamien kansanterveyden ja eläinten terveyden suojelemiseksi tarvittavien eläinten terveyttä koskevien toimenpiteiden vastaavuuden tunnustamiseksi sekä parantaa eläinten terveyttä koskeviin toimenpiteisiin liittyvää tietojen vaihtoa ja yhteistyötä.

2 artikla

Yleiset määräykset

Tämän sopimuksen määräyksiä sovelletaan yhteisön ja Uuden-Seelannin väliseen elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan.

Tämän sopimuksen soveltamista koskevat yhteisesti sovitut järjestelyt vahvistetaan liitteissä.

3 artikla

Monenväliset velvoitteet

Tämän sopimuksen tai sen liitteiden määräykset eivät saa rajoittaa sopimuspuolten Maailman kauppajärjestön perustavasta sopimuksesta ja sen liitteistä, ja erityisesti SPS-sopimuksesta, aiheutuvia oikeuksia tai velvoitteita.

4 artikla

Soveltamisala

1. Tämän sopimuksen soveltamisala rajoitetaan alunperin sopimuspuolten liitteessä I tarkoitettuihin eläviin eläimiin ja eläintuotteisiin soveltamiin eläinten terveyttä koskeviin toimenpiteisiin, lukuun ottamatta 2 ja 3 kohdassa määrättyjä toimenpiteitä.
2. Jollei tämän sopimuksen liitteissä toisin määrätä ja rajoittamatta 11 artiklan määräyksiä, tätä sopimusta ei sovelleta elintarvikelisiä aineisiin (kaikki elintarvikelisiä aineet ja väriaineet), terveyttä koskeviin merkintöihin, valmistuksen apuaineisiin, aromiaineisiin, säteilytykseen (ionisoiva käsittely), epäpuhtauksiin (mukaan lukien mikrobiologiset standardit), kuljetukseen, pakkausmateriaaleista irtoavista aineista peräisin oleviin kemikaaleihin, elintarvikkeiden merkintöihin, lääkerehuihin ja esiseoksiin liittyviin eläinten terveyttä koskeviin toimenpiteisiin.
3. Sopimuspuolet voivat myös sopia tämän sopimuksen periaatteiden soveltamisesta muihin eläinlääkintään liittyviin kysymyksiin kuin elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettaviin eläinten terveyttä koskeviin toimenpiteisiin.
4. Sopimuspuolet voivat myös sopia tämän sopimuksen muuttamisesta myöhemmin siten, että sen soveltamisalaan kuuluvat myös muut eläinten terveyttä tai kasvien terveyttä koskevat toimenpiteet, jotka vaikuttavat sopimuspuolten väliseen kauppaan.

5 artikla

Määritelmät

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan:

- a) elävillä eläimillä ja eläintuotteilla liitteessä I lueteltujen säädösten soveltamisalaan kuuluvia eläviä eläimiä ja eläintuotteita,
- b) eläinten terveyttä koskevilla toimenpiteillä tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvan SPS-sopimuksen liitteessä A olevassa 1 kohdassa määriteltyjä toimenpiteitä,

- c) eläinten terveyden suojelun tarkoituksenmukaisella tasolla SPS-sopimuksen liitteessä A olevassa 5 kohdassa määriteltyä tasoa,
- d) alueella Office International des Epizooties -viraston eläinten terveyttä koskevassa koodeksissa määriteltyjä vyöhykkeitä ja alueita,
- e) vastuussa olevilla viranomaisilla :
 - i) Uusi-Seelanti - liitteessä II olevassa A osassa määriteltyjä viranomaisia,
 - ii) Euroopan yhteisö - liitteessä II olevassa B osassa määriteltyjä viranomaisia.

6 artikla

Mukautuminen alueellisiin edellytyksiin

1. Sopimuspuolet tunnustavat niiden välisen kaupan osalta alueensa vapaiksi liitteessä III luetelluista eläintauodeista.
2. Jos toinen sopimuspuoli katsoo, että sillä on erityisasema, joka koskee jotakin tiettyä tautia, se voi pyytää tämän aseman tunnustamista. Kyseinen sopimuspuoli voi myös pyytää lisätakeita, jotka koskevat hyväksyttyyn asemaan kuuluvien elävien eläinten ja eläintuotteiden tuontia. Erityisiä tauteja koskevat takeet eritellään liitteessä V.
3. Tuova sopimuspuoli tunnustaa aluejakoa koskevat päätökset, jotka on tehty liitteessä IV määriteltyjen perusteiden mukaisesti, perusteiksi kaupalle sellaisen sopimuspuolen kanssa, jonka jokin alue on yhden tai useamman liitteessä III luetellun taudin saastuttama, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 kohdan määräysten soveltamista.

7 artikla
Vastaavuus

1. Vastaavuuden tunnustaminen edellyttää:

- valvonnan mahdollistavien ja kansallisten ja tuojamaiden vaatimusten täyttymisen varmistavien lainsäädännön, standardien ja menettelyjen sekä paikalla toteutettavien ohjelmien
- vastuussa oleva(ie)n asianomais(t)en viranomais(t)en vahvistetun rakenteen, valtuuksien, virkatien, toimintatavan ja käytettävissä olevien varojen
- vastuussa olevan asianomaisen viranomaisen ohjelman ja vakuuksien valvontaa koskevan toiminnan

arviointia ja hyväksymistä. Tässä arvioinnissa sopimuspuolet ottavat huomioon jo saadun kokemuksen.

2. Vastaavuutta sovelletaan eläinten terveyttä koskeviin toimenpiteisiin eläviin eläimiin tai eläintuotteisiin liittyvien alojen tai alojen osien osalta, lainsäädäntöön, tarkastus- ja valvontajärjestelmiin tai näiden osiin tai erityislainsäädäntöön, tarkastus- ja/tai hygieniavaatimuksiin.

8 artikla

Vastaavuuden määrittäminen

1. Määritettäessä sitä, vastaako vievän sopimuspuolen soveltama eläinten terveyttä koskeva toimenpide tuovan sopimuspuolen tarkoituksenmukaista eläinten terveyden suojelun tasoa, sopimuspuolet noudattavat menettelyä, johon kuuluu seuraavat vaiheet:
 - i) sen (niiden) eläinten terveyttä koskeva(ie)n toimenpite(id)en tunnistaminen, jonka (joiden) vastaavuuden tunnustamista haetaan,
 - ii) tuovan sopimuspuolen sen (niiden) eläinten terveyttä koskeva(ie)n toimenpite(id)en tavoitteiden perusteleminen, mukaan lukien olosuhteiden mukaan sen riskin tai riskien arviointi, jota/joita varten eläinten terveyttä koskeva(t) toimenpide(teet) aiotaan toteuttaa, ja tuovan sopimuspuolen eläinten terveyden suojelun tarkoituksenmukaisen tason tunnistaminen,
 - iii) vievän sopimuspuolen sen osoittaminen, että sen (niiden) eläinten terveyttä koskeva(t) toimenpide(teet) vastaa(vat) tuovan sopimuspuolen tarkoituksenmukaista eläinten terveyden suojelun tasoa,
 - iv) tuovan sopimuspuolen sen määrittäminen, vastaa(vat)ko vievän sopimuspuolen eläinten terveyttä koskeva(t) toimenpide(teet) tarkoituksenmukaista eläinten terveyden suojelun tasoa,

- v) tuovan sopimuspuolen on hyväksyttävä vievän sopimuspuolen eläinten terveyttä koskeva(t) toimenpide(teet) toisiaan vastaaviksi, jos vievä sopimuspuoli osoittaa puolueettomasti, että sen toimenpide(teet) vastaa(vat) tuovan sopimuspuolen tarkoituksenmukaista eläinten terveyden suojelun tasoa.
2. Jos vastaavuutta ei ole tunnustettu, kauppaa voidaan käydä tuovan sopimuspuolen vaatimin edellytyksin, jotta liitteessä V määrätty tarkoituksenmukainen suojelun taso voisi toteutua. Vievä sopimuspuoli voi suostua noudattamaan tuovan sopimuspuolen edellytyksiä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 kohdassa määrätyn menettelyn tulosten soveltamista.

9 artikla

Eläinten terveyttä koskevien toimenpiteiden tunnustaminen

1. Liitteessä V luetellaan ne alat tai alojen osat, joiden osalta vastaavat eläinten terveyttä koskevat toimenpiteet tunnustetaan tämän sopimuksen voimaantulopäivänä vastaaviksi kaupan tarkoituksiin. Sopimuspuolet toteuttavat tarvittavat lainsäädännölliset/hallinnolliset toimenpiteet vastaavuuden tunnustamisen panemiseksi täytäntöön kolmen kuukauden kuluessa, jotta siihen perustuva kauppa tulisi mahdolliseksi.
2. Liitteessä V luetellaan myös ne alat tai alojen osat, joilla sopimuspuolet soveltavat poikkeavia eläinten terveyttä koskevia toimenpiteitä eivätkä ole suorittaneet 7 artiklassa määrättyä arviointia. Liitteessä V määrätty toimenpiteet toteutetaan 7 ja 8 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen arvioinnin suorittamisen mahdollistamiseksi siinä tarkoitettuihin päivämääriin mennessä. Sopimuspuolet toteuttavat tarvittavat lainsäädännölliset/hallinnolliset toimenpiteet vastaavuuden tunnustamisen panemiseksi täytäntöön kolmen kuukauden kuluessa tunnustamispäivämäärästä. Ennen tätä tunnustamista tämä kauppa perustuu liitteessä V määrättyihin edellytyksiin.
3. Kunkin elävien eläinten tai eläintuotteiden tuotaviksi esitetyn erän, jonka osalta vastaavuus on tunnustettu, mukana on seurattava liitteessä VII olevan mallin mukainen virallinen terveystodistus, paitsi jos tätä asiakirjaa ei vaadita. Sopimuspuolet voivat yhdessä vahvistaa todistuksen antamista koskevat periaatteet tai suuntaviivat. Tällaiset periaatteet sisällytetään liitteeseen VII.

10 artikla

Tarkastus

1. Tämän sopimuksen määräysten tehokkaaseen täytäntöönpanoon liittyvän luottamuksen säilyttämiseksi kullakin sopimuspuolella on oikeus suorittaa vievää osapuolta koskevia tarkastus- ja valvontamenettelyjä, joihin voi kuulua:

a) vastuussa olevien viranomaisten koko valvontaohjelman tai sen osan arviointi, mukaan lukien tarvittaessa tarkastus- ja valvontaohjelmien tarkastelu uudelleen, ja

b) pistokokeita.

Nämä menettelyt toteutetaan liitteen VI määräysten mukaisesti.

2. Molemmilla sopimuspuolilla on myös oikeus suorittaa tuotavia eriä koskevia rajatarkastuksia, joiden tulokset kuuluvat osana tarkastusmenettelyyn.

3. Yhteisön osalta:

- yhteisö suorittaa 1 kohdassa määrätty tarkastus- ja valvontamenettelyt,

- jäsenvaltiot suorittavat 2 kohdassa määrätty rajatarkastukset.

4. Uuden-Seelannin osalta Uuden-Seelannin viranomaiset toteuttavat 1 ja 2 kohdassa määrätty tarkastus- ja valvontamenettelyt sekä rajatarkastukset.

5. Kumpikin sopimuspuoli voi toisen suostumuksella:

a) antaa tarkastus- ja valvontamenettelyjensä sekä rajatarkastustensa tulokset ja päätelmät sellaisten maiden käyttöön, jotka eivät ole tämän sopimuksen sopimuspuolina, tai

b) käyttää sellaisten maiden tarkastus- ja valvontamenettelyjen sekä rajatarkastusten tuloksia ja päätelmiä, jotka eivät ole tämän sopimuksen sopimuspuolina.

11 artikla

Rajatarkastukset ja tarkastusmaksut

1. Elävien eläinten ja eläintuotteiden 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen rajatarkastusten suorittamisväli vahvistetaan liitteessä VIII A. Sopimuspuolet voivat toimivaltansa rajoissa muuttaa suorittamisvälejä liitteissä V ja IX olevien määräysten mukaisen kehityksen tai muiden tämän sopimuksen määräysten mukaisten toimien tai kuulemisten perusteella.
2. Sovellettujen fysikaalisten tarkastusten on perustuttava tuontiin liittyvään riskiin.
3. Jos tarkastuksissa ilmenee, että asiaa koskevia standardeja ja/tai vaatimuksia ei ole noudatettu, tuovan sopimuspuolen toteuttaman toimen olisi perustuttava aiheutuvan riskin arviointiin. Jos suinkin mahdollista, tuojalle tai hänen edustajalleen annetaan mahdollisuus erään tutustumiseen ja mahdollisuus toimittaa asiaa koskevaa tietoa tuovan sopimuspuolen auttamiseksi lopullisen päätöksen tekemisessä.
4. Tarkastusmaksuja voidaan kerätä rajatarkastuksista aiheutuvien kulujen peittämiseksi. Liitteessä VIII B annetaan tarkastusmaksuihin liittyviä määräyksiä.

12 artikla

Ilmoittaminen

1. Sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen:
 - 24 tunnin kuluessa eläinten terveyttä koskevan tilanteen merkittävistä muutoksista, kuten liitteessä III määrättyjen tautien esiintyminen ja niiden kehittyminen,
 - mahdollisimman nopeasti epidemiologiselta kannalta merkittävistä muutoksista, jotka liittyvät liitteeseen III sisältymättömiin tai uusiin tauteihin,
 - eläintautien torjumiseksi tai hävittämiseksi tai kansanterveyden suojelemiseksi toteutettujen niiden vastaavien eläinten terveyttä koskevien toimenpiteiden perusvaatimusten lisätoimenpiteistä ja kaikista ennalta ehkäisevään politiikkaan, rokotuspolitiikka mukaan lukien, liittyvistä muutoksista.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut ilmoitukset tehdään kirjallisesti 15 artiklan mukaisesti vahvistetuille yhteyselimille.
3. Jos sopimuspuolet ovat vakavasti huolissaan kansan tai eläinten terveyteen liittyvistä kiireellisistä ongelmista, ne voivat antaa 15 artiklan mukaisesti vahvistetuille yhteyselimille suullisen ilmoituksen, joka vahvistetaan kirjallisesti seuraavien 24 tunnin kuluessa.
4. Jos jompikumpi sopimuspuoli on vakavasti huolissaan kansan tai eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista, tilanteesta järjestetään pyydettyä kuuleminen mahdollisimman pian ja joka tapauksessa 14 päivän kuluessa. Tällaisissa tilanteissa kumpikin sopimuspuoli toimittaa kaikki tiedot, joilla voidaan välttää tarpeettomia kaupan häiriöitä ja päästä molempien sopimuspuolten hyväksymiin ratkaisuihin.

13 artikla

Suojalauseke

Jos ilmenee kansan- tai eläinten terveyttä koskevia ongelmia, sopimuspuolet voivat toteuttaa väliaikaisia toimenpiteitä, jotka ovat tarpeen kansan- tai eläinten terveyden suojelemiseksi. Näistä toimenpiteistä ilmoitetaan toiselle sopimuspuolelle 24 tunnin kuluessa, ja tilannetta koskevat kuulemiset järjestetään pyynnöstä 14 päivän kuluessa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 12 artiklan, ja erityisesti 4 kohdan, määräysten soveltamista. Sopimuspuolet ottavat asianmukaisesti huomioon käytyjen keskustelujen perusteella saadut tiedot.

14 artikla

Avoimet kysymykset

Tämän sopimuksen periaatteita sovelletaan myös sellaisiin tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluviin liitteen IX mukaisiin avoimiin kysymyksiin, jotka vaikuttavat sopimuspuolten väliseen elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan. Tapahtuneen kehityksen ja uusien kysymysten ottamiseksi huomioon tehdään muutokset kyseiseen liitteeseen ja tarvittaessa muihin liitteisiin

15 artikla

Tietojen vaihto ja tieteellisen tiedon esittäminen

1. Sopimuspuolet vaihtavat tämän sopimuksen täytäntöönpanoa koskevia tietoja yhtenäisellä ja järjestelmällisellä tavalla takeiden antamiseksi, keskinäisen luottamuksen vahvistamiseksi ja valvottujen ohjelmien tehokkuuden osoittamiseksi. Tarvittaessa näiden tavoitteiden saavuttamisen tueksi voidaan ottaa käyttöön virkamiesvaihto.
2. Sopimuspuolten toisiaan vastaavissa eläinten terveyttä koskevissa toimenpiteissä tapahtuneita muutoksia ja muita tärkeitä kysymyksiä koskevien tietojen vaihtoon kuuluu:
 - mahdollisuus tutkia ennen niiden vahvistamista sellaisia säädettyjen standardien tai vaatimusten muutosehdotuksia, jotka voivat vaikuttaa tähän sopimukseen. Jos jompikumpi sopimuspuoli katsoo asian tarpeelliseksi, ehdotukset voidaan käsitellä 16 artiklan 3 kohdan määräysten mukaisesti,
 - tietojen toimittaminen uusimmasta elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan vaikuttavasta kehityksestä,
 - tietojen välittäminen 10 artiklassa säädettyjen tarkastusmenettelyjen tuloksista.
3. Sopimuspuolet toimittavat tieteelliset asiapaperit tai tiedot asiaa käsittelevälle tieteelliselle foorumille näkemystensä tai väitteidensä tueksi. Asiaa käsittelevä tieteellinen foorumi arvioi tällaiset tiedot hyvissä ajoin, ja tällaisen tarkastelun tulokset saatetaan molempien sopimuspuolten käyttöön.
4. Liitteessä X vahvistetaan yhteyselimet tätä tietojen vaihtoa varten.

16 artikla

Yhteinen hallintokomitea

1. Perustetaan yhteinen hallintokomitea (jäljempänä 'komitea'), jossa on sopimuspuolten edustajat ja joka käsittelee kaikkia sopimukseen liittyviä asioita sekä sellaisia asioita, jotka voivat nousta esiin sopimusta täytäntöön pantaessa. Komitea kokoontuu tämän sopimuksen voimaantulon ensimmäisenä vuonna ja sen jälkeen vähintään kerran vuodessa. Komitea voi kokoontumisten välisinä aikoina käsitellä asioita myös kirjeitse.
2. Komitea tarkastelee vähintään kerran vuodessa uudelleen tämän sopimuksen liitteitä erityisesti tässä sopimuksessa määrätyissä kuulemisissa tapahtuneen kehityksen perusteella. Liitteisiin tehtävistä muutoksista päätetään yhdessä.
3. Sopimuspuolet voivat sopia sellaisten teknisten työryhmien perustamisesta, joissa ovat mukana sopimuspuolten asiantuntijataso edustajat, joiden tehtävänä on tunnistaa ja tutkia tästä sopimuksesta aiheutuvia teknisiä ja tieteellisiä kysymyksiä.

Jos lisääsiantuntemus on tarpeen, sopimuspuolet voivat myös perustaa sellaisia tilapäisiä teknisiä tai tieteellisiä työryhmiä, joissa voi olla myös muita jäseniä kuin sopimuspuolten edustajia.

17 artikla

Alueellinen soveltaminen

Tätä sopimusta sovelletaan alueellisesti:

- a) yhteisössä: alueisiin, joihin Euroopan talousyhteisön perustamissopimusta sovelletaan, ja mainitussa sopimuksessa määrätyin edellytyksin,
- b) Uudessa-Seelannissa: kaikkiin Uuden-Seelannin alueisiin. Tätä sopimusta ei kuitenkaan sovelleta Tokelaun alueeseen.

18 artikla

Loppumääräykset

1. Sopimuspuolet hyväksyvät tämän sopimuksen vastaavien menettelyjensä mukaisesti.

Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen kirjallisesti, että edellisessä alakohdassa mainitut menettelyt on toteutettu.

2. Kumpikin sopimuspuoli panee täytäntöön tästä sopimuksesta aiheutuvat sitoumukset ja velvoitteet sisäisiä menettelyjään noudattaen.
3. Kumpikin sopimuspuoli voi milloin tahansa ehdottaa muutoksia tähän sopimukseen. Hyväksytyt muutokset tulevat voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen kirjallisesti, että niiden vastaavat sisäiset menettelyt muutosten hyväksymiseksi on toteutettu.
4. Kumpikin sopimuspuoli voi sanoa irti tämän sopimuksen ilmoittamalla asiasta kirjallisesti vähintään kuusi kuukautta ennen irtisanomista. Tässä tapauksessa sopimus raukeaa irtisanomisajan päättyessä.
5. Tämä sopimus laaditaan englannin kielellä kahtena kappaleena, jotka ovat molemmat yhtä todistusvoimaisia.

Uuden-Seelannin puolesta

Euroopan yhteisön puolesta

LUETTELO LIITTEISTÄ

LIITE I	Elävät eläimet ja eläintuotteet
LIITE II	Vastuussa olevat viranomaiset
LIITE III	Taudit, joiden osalta aluejakopäätökset voidaan tehdä
LIITE IV	Alue- ja vyöhykejako
LIITE V	Eläinten terveyttä koskevien toimenpiteiden tunnustaminen
LIITE VI	Tarkastusmenettelyjä koskevat ohjeet
LIITE VII	Todistusten antaminen
LIITE VIII	Rajatarkastukset ja tarkastusmaksut
LIITE IX	Avoimet kysymykset
LIITE X	Yhteyselimet

LIITE I

ELÄVÄT ELÄIMET JA ELÄINTUOTTEET

Elävät eläimet ja eläintuotteet:	Määritelty:
1. Elävä nautakarja ja siat	Neuvoston direktiivi 64/432/ETY, 26.6.1964
2. Naudan siemenneste	Neuvoston direktiivi 88/407/ETY, 14.6.1988
3. Naudan alkiot	Neuvoston direktiivi 89/556/ETY, 25.9.1989
4. Elävät hevoset	Neuvoston direktiivi 90/426/ETY, 26.6.1990
5. Sian siemenneste	Neuvoston direktiivi 90/429/ETY, 26.6.1990
6. Siipikarja ja siitosmunat	Neuvoston direktiivi 90/539/ETY, 15.10.1990
7. Elävät vesiviljelyeläimet ja vesiviljelytuotteet	Neuvoston direktiivi 91/67/ETY, 28.1.1991
8. Elävät lampaat ja vuohet	Neuvoston direktiivi 91/68/ETY, 28.1.1991
9. Muut elävät eläimet, 1 - 8 kohdassa mainitsemattomien eläinlajien siemenneste, munasolut ja alkiot	Neuvoston direktiivi 92/65/ETY, 13.7.1992
10. Tuore liha	Neuvoston direktiivi 64/433/ETY, 26.6.1964
11. Tuore siipikarjanliha	Neuvoston direktiivi 71/118/ETY, 15.2.1971
12. Lihatuotteet	Neuvoston direktiivi 77/99/ETY, 21.12.1976
13. Jauhettu liha ja lihavalmisteet	Neuvoston direktiivi 94/65/ETY, 14.12.1994
14. Munatuotteet	Neuvoston direktiivi 89/437/ETY, 20.6.1989
15. Elävät simpukat	Neuvoston direktiivi 91/492/ETY, 15.7.1991
16. Kalataloustuotteet	Neuvoston direktiivi 91/493/ETY, 22.7.1991
17. Tarhatun riistan liha	Neuvoston direktiivi 91/495/ETY, 27.11.1991
18. Luonnonvaraisen riistan liha	Neuvoston direktiivi 92/45/ETY, 16.6.1992

Elävät eläimet ja eläintuotteet:	Määritelty:
19. Maito ja maitotuotteet	Neuvoston direktiivi 92/46/ETY, 16.6.1992
20. Eläinjäte	Neuvoston direktiivi 90/667/ETY, 27.11.1990
21. 10 - 20 kohdassa mainitsemattomat eläintuotteet	Neuvoston direktiivi 92/118/ETY, 17.12.1992

Huomautus: Uuden-Seelannin lainsäädännössä {Biosecurity Act (1993) ja vuoden 1967 Animals Act -säädösten "jäljellä olevat säännökset"}on luettelo niistä organismeista, joiden kulkeutuminen Uuden-Seelannin alueelle on kielletty.

LIITE II

VASTUUSSA OLEVAT VIRANOMAISET

A OSA

Uusi-Seelanti

Eläinten terveyttä ja eläinlääkintää koskevien asioiden valvonta kuuluu sekä maatalous- että terveysministeriölle. Asiassa sovelletaan seuraavaa:

- yhteisöön viennin osalta maatalousministeriö on vastuussa hyväksytyjen eläinlääkintää koskevien standardien ja vaatimusten täyttymisen osoittavien eläintautitodistusten antamisesta,
- tuonnin osalta maatalousministeriö on vastuussa eläinten terveyttä koskevista karanteenikysymyksistä, kun taas terveysministeriö on vastuussa elintarvikkeiden turvallisuutta koskevista standardeista ja vaatimuksista.

Maatalousministeriö edustaa terveysministeriötä tähän sopimukseen liittyvissä kysymyksissä.

B OSA

Euroopan yhteisö

Valvonta kuuluu sekä kansallisille viranomaisille jäsenvaltioissa että Euroopan komissiolle. Asiassa sovelletaan seuraavaa:

- Uuteen-Seelantiin viennin osalta jäsenvaltiot ovat vastuussa tuotanto-olosuhteiden ja vaatimusten valvonnasta, mukaan lukien lakisääteiset tarkastukset ja hyväksytyjen standardien ja vaatimusten täyttymisen osoittavien eläintautitodistusten antaminen.
- Euroopan komissio on vastuussa yleisestä yhteensovittamisesta, tarkastuksista tai tarkastusjärjestelmien tarkastuksesta ja tarvittavista lainsäädännöllisistä toimenpiteistä standardien ja vaatimusten yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi Euroopan yhtenäismarkkinoilla.

LIITE III

TAUDIT, JOIDEN OSALTA ALUEJAKOPÄÄTÖKSET VOIDAAN TEHDÄ

OIKEUDELLINEN PERUSTA

Tauti	EY	Uusi-Seelanti
Suu- ja sorkkatauti	85/511, 64/432	Biosecurity Act Osa IV, V, VI, VII & VIII
Swine vesicular -tauti	92/119, 64/432	Biosecurity Act Osa IV, V, VI, VII & VIII
Vesicular stomatitis -tauti	92/119	Biosecurity Act Osa IV, V, VI, VII & VIII
Afrikkalainen hevosrutto	90/426, 92/35	Biosecurity Act Osa IV, V, VI, VII & VIII
Afrikkalainen sikarutto	64/432	Biosecurity Act Osa IV, V, VI, VII & VIII
Bluetongue-tauti	92/119	Biosecurity Act Osa IV, V, VI, VII & VIII
Erittäin patogeeninen lintu- influenssa (avian influenza)	92/40, 90/539	Biosecurity Act Osa IV, V, VI, VII & VIII
Newcastlen tauti	92/66, 90/539	Biosecurity Act Osa IV, V, VI, VII & VIII
Pienten märehitjään rutto	92/119	Biosecurity Act Osa IV, V, VI, VII & VIII
Karjarutto	92/119, 64/432	Biosecurity Act Osa IV, V, VI, VII & VIII
Klassinen sikarutto	80/217, 64/432	Biosecurity Act Osa IV, V, VI, VII & VIII
Naudan tarttuva keuhkorutto	64/432	Biosecurity Act Osa IV, V, VI, VII & VIII
Sheep pox -tauti	92/119	Biosecurity Act Osa IV, V, VI, VII & VIII
Rift Valley -kuume	92/119	Biosecurity Act Osa IV, V, VI, VII & VIII
Lumpy skin -tauti	92/119	Biosecurity Act Osa IV, V, VI, VII & VIII
Tarttuva verta muodostavan kudoksen kuolio (IHN)*	91/67	Biosecurity Act Osa IV, V, VI, VII & VIII
Karpin keuhkokuume (SVC)*	91/67	Biosecurity Act Osa IV, V, VI, VII & VIII
Kirjolohe verenvuotoseptikemia (VHS)*	91/67	Biosecurity Act Osa IV, V, VI, VII & VIII

* Uusi-Seelanti epäilee, että näiden tautien osalta ei aluejakoa voida tehdä. Se tutkii tunnustamisen teknistä perustaa koskevia tietoja ja suorittaa riskin arvioinnin joulukuuhun 1997 mennessä.

Swine vesicular -tautiin, Newcastlen tautiin, lintuinfluenssaan ja klassiseen sikaruttoon viittaavat tähdet on poistettu Uuden-Seelannin osalta, vaikka kauppaa koskevat erityisehdot näiden tautien osalta voivat edelleen olla voimassa väliaikaisesti - tarkempaa tietoa asiasta liitteessä V.

LIITE IV

ALUE- JA VYÖHYKEJAKO

Sopimuspuolet ovat yhdessä määrittäneet seuraavan perustan liitteessä III lueteltuja tauteja koskeville aluejakopäätöksille. Kumpikin sopimuspuoli hyväksyy tämän liitteen standardien mukaisesti tehdyt aluejakopäätökset.

Määrättyyn ehdotettuun eläinten tai eläintuotteiden tuontiin liittyvän riskin arvioinnissa voidaan ottaa huomioon kolmenlaisia tekijöitä:

1. Lähteeseen liittyvät riskitekijät
2. Tuotteeseen liittyvät riskitekijät
3. Määräpaikkaan liittyvät riskitekijät

Lähteeseen liittyvät riskitekijät

Pääasiallinen jonkin taudin kulkeutumisvaaran määräävä tekijä on alkuperämaan asema kyseisen taudin osalta. Ilmoitusten, joiden mukaan jokin maa on vapaa taudista, tukena on kuitenkin oltava tehokkaat valvontaohjelmat.

Tässä yhteydessä eläinlääkintään liittyvän perusrakenteen laatu on ratkaisevan tärkeä. Mitään toista tekijää ei voida arvioida ilman ehdotonta luottamusta eläinlääkinnän hallintoon. Erityisen tärkeää on, että hallinto pystyy havaitsemaan ja torjumaan eläintaudin sekä antamaan päteviä todistuksia.

Suoritettu valvonta on ratkaisevassa asemassa jonkin taudin esiintymisen havaitsemisessa. Valvonta voi olla joko aktiivista tai passiivista tai molempia.

Aktiiviseen valvontaa kuuluu määrättyjä toimia, joiden tarkoituksena on tunnistaa jonkin taudin esiintyminen, kuten järjestelmälliset kliiniset tarkastukset, ante mortem ja post mortem -tarkastukset, serologiset tutkimukset tilalla tai teurastamossa, patologisen vertailuaineiston käyttö laboratoriomäärityksissä tai sentinellieläimiä koskevissa määrityksissä.

Passiivinen valvonta merkitsee, että tauti on pakko ilmoittaa ja että eläinten valvonnan tason on oltava riittävän korkea, jotta voitaisiin varmistaa, että tauti havaitaan nopeasti ja ilmoitetaan epäilystä. Tässä tarvitaan myös tutkimus- ja varmistusmekanismia sekä sitä, että tuottajat ja eläinlääkärit tuntevat hyvin taudin ja sen oireet.

Epidemiologista valvontaa voidaan vahvistaa karjojen/parvien vapaaehtoisin tai pakollisin eläinten terveyttä koskevin valvontaohjelmin, erityisesti sellaisin ohjelmin, jotka takaavat eläinlääkärin säännölliset tilakäynnit.

Muihin huomioon otettaviin tekijöihin kuuluvat:

- * taudin historia
- * rokotushistoria
- * vyöhykkeen sisälle, vyöhykkeeltä pois ja vyöhykkeen sisällä tapahtuvan liikkumisen valvonta
- * eläinten tunnistaminen ja rekisteröinti
- * taudin esiintyminen viereisillä alueilla
- * eri aseman omaavien vyöhykkeiden väliset fyysiset esteet
- * ilmastolliset olosuhteet
- * puskurivyöhykkeiden käyttö (johon kuuluu tai ei kuulu rokotus)
- * vektoreiden ja/tai taudin lähteiden esiintyminen
- * aktiiviset valvonta- ja hävittämisohjelmat (tarvittaessa)
- * ante mortem ja post mortem -tarkastusten järjestelmä.

Vyöhyke voidaan määritellä näiden tekijöiden perusteella.

Sillä viranomaisella, jonka vastuulla vyöhykepolitiikan täytäntöönpano on, on parhaat mahdollisuudet määritellä vyöhyke ja säilyttää sen asema. Jos mainittu viranomainen nauttii suurta luottamusta, kauppa voi perustua sen tekemiin päätöksiin.

Näin määritellyt vyöhykkeet voidaan luokitella omaan riskiluokkaansa.

Mahdolliset luokat ovat seuraavat:

- pieni/merkityksetön riski
- keskisuuri riski
- suuri riski
- riski tuntematon.

Tässä luokittelussa voi olla hyötyä riskiarviolaskennasta, joka koskee esim. eläviä eläimiä. Tuontiedellytykset voidaan näin vahvistaa kunkin luokan, taudin ja tuotteen osalta erikseen tai ryhmittäin.

Pieni/merkityksetön riski merkitsee sitä, että tuonti voi perustua yksinkertaisiin alkuperätakeisiin.

Keskisuuri riski merkitsee sitä, että ennen tuontia tai sen jälkeen voidaan vaatia todistusten ja/tai takeiden yhdistelmää.

Suuri riski merkitsee sitä, että tuonti tapahtuu ainoastaan edellytyksin, joilla riski pienenee merkittävästi, esim. lisätakeet, testaus tai käsittely.

Tuntematon riski merkitsee sitä, että tuonti tapahtuu ainoastaan, jos tuote itsessään sisältää hyvin pienen riskin (esim. vuodat, villa) tai suureen riskiin liittyvin edellytyksin, jos se on perusteltua tuotteeseen liittyvän riskin vuoksi.

Tuotteeseen liittyvät riskitekijät

Näihin kuuluu:

- * Voiko tauti levitä tuotteen välityksellä?
- * Voiko taudinaiheuttajaa esiintyä tuotteessa, joka on peräisin terveestä ja/tai kliinisesti tartunnan saaneesta eläimestä?
- * Voidaanko altistavan tekijän vaikutusta pienentää esim. rokottamalla?
- * Kuinka suuri on todennäköisyys sille, että tuote on altistunut tartunnalle?
- * Onko tuote saatu sillä tavoin, että riski on pienentynyt, esim. luuttomaksi leikkaaminen?
- * Onko tuote käsitelty sillä tavoin, että taudinaiheuttaja on inaktivoitunut ?

Tarkoituksenmukaiset testit ja karanteeni pienentävät riskiä.

Määräpaikkaan liittyvät riskitekijät

- * alttiiden eläinten läsnäolo
- * vektoreiden läsnäolo
- * mahdollinen ajanjakso, jolloin vektoreita ei esiinny
- * ennalta ehkäisevät toimenpiteet kuten elintarvike- ja eläinjätteen käyttöä koskevat säännöt
- * tuotteen käyttötarkoitus, esimerkiksi käyttö ainoastaan lemmikkieläinten ruoaksi tai elintarvikkeeksi.

Nämä tekijät kuuluvat tuojamaille tai ovat sen valvonnassa ja joitakin tekijöitä voidaan sen vuoksi muuttaa kaupan helpottamiseksi. Tuontiedellytyksiä voidaan esimerkiksi tiukentaa (eläimiä voidaan esimerkiksi eristää tietyistä vektorista vapaalle alueelle siihen saakka kunnes itämis aika on päättynyt, tai ilmastointijärjestelmät).

Taudin saastuttama maa ottaa kuitenkin myös huomioon määräpaikkaan liittyvät riskitekijät kun on kyse liikkumisesta sen alueen saastuneesta osasta tautivapaaseen osaan.

LIITE V

Selitykset

Kyllä (1) Vastaavuus tunnustettu - käytetään terveystodistusten malleja

Kyllä (2) Vastaavuus tunnustettu periaatteessa - eräitä erityiskysymyksiä on selvitettävä - olemassa olevia todistuksia käytetään kunnes kysymys(kset) on selvitetty

Kyllä (3) Vastaavuus siten, että tuovan sopimuspuolen vaatimuksia on noudatettu - käytetään olemassa olevia todistuksia

(4) Katso erilaiset todistuksia koskevat määräykset

EA Ei arvioitu - välivaiheessa käytetään olemassa olevia todistuksia

A Arvioimatta - neuvottelut kesken - välivaiheessa käytetään olemassa olevia todistuksia

[] Kysymykset pyritään ratkaisemaan viipymättä

Ei Ei vastaava ja/tai vaaditaan tarkempaa arviointia. Kauppaa voidaan tehdä, jos tuova sopimuspuoli noudattaa vievän sopimuspuolen vaatimuksia

AI Lintuinfluenssa (Avian Influenza)

BSE BSE-tauti (Bovine Spongiform Encephalopathy)

C Celsius

CSF Klassinen sikarutto (Classical Swine Fever)

EBL Naudan tarttuva leukoosi (Enzootic Bovine Leucosis)

EIA Hevosen tarttuva anemia (Equine Infectious Anaemia)

EY/NZL Euroopan yhteisö / Uusi-Seelanti (European Community/New Zealand)

IBD Tarttuva limapussintulehdus (Infectious Bursal Disease)

IBR Naudan tarttuva rinotrakeiitti (Infectious Bovine Rhinotracheitis)

IRL Irlanti

ND Newcastle'n tauti (Newcastle Disease)

Ei ole Ei erityisedellytyksiä

Ilmoitus WTO:lle NZL antoi (31/10/95 & 2/11/96) EY:n todistuspäätöksestä lausunnon, joka annettiin tiedoksi WTO:lle

OIE Kansainvälinen eläinkulautivirasto (Office International des Epizooties)

PM Post mortem -tarkastus

ELTK Eläinlääkintöalan tiedekomitea

SVD Swine vesicular -tauti (Swine Vesicular Disease)

UHT Ultrakorkea lämpötila (Ultra High Temperature)

UK Yhdistynyt kuningaskunta (United Kingdom)

WTO Maailman kauppajärjestö (World Trade Organisation)

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Elävät eläimet										
- Hevoseläimet	90/426/ETY 92/260/ETY 93/195/ETY 93/196/ETY 93/197/ETY 94/467/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei		NZL laatii yleiset edellytykset ja tarkastelee eristä- mistä ja tautien määrittelyä kos- kevia vaatimuksia 1/7/97 mennessä	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	90/426/ETY 92/260/ETY 93/195/ETY 93/196/ETY 93/197/ETY 94/467/ETY	Kyllä (3)	Coggins-testi	EY tarkastelee NZL:n EIA- tautiasemaa 7/96
- Nautakarja	64/432/ETY 72/462/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)	BSE - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	NZL laatii yleiset edellytykset ja tarkastelee uudel- leen eristämistä ja tautien määrit- telyä koskevia vaatimuksia 6/97 mennessä. (4)	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	72/462/ETY 93/491/ETY	Kyllä (3)	EBL vaatimukset IBR - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	
- Lampaat/ vuohet	91/68/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei	Kutkatauti - sovelletaan valvontaohjelmaa tuonnin jälkeen	NZL/EY neuvottelevat toisiaan vastaavat kutkataudin valvontaohjelmat	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/68/ETY	Kyllä (3)		
- Hirvieläimet	92/65/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)		NZL laatii yleiset edellytykset EY:stä tuontia varten 6/97 mennessä	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	93/491/ETY	Kyllä (3)		EY laatii tuontiedellytykset

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Elävät eläimet										
- Sikaeläimet	64/432/ETY 72/462/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	* EA	* ei arvioitu Välivaiheessa, enn lisätietojen saamista EY:ltä CSF:stä ja EY:n SVD:tä koskevien säätöjen laatimista, NZL pidättää itselleen oikeuden vaatia serologisia kokeita.	* Vielä neuvottelematta. EY toimittaa CSF:ää koskevat tiedot ja laatii uudet SVD:tä koskevat standar- dit. NZL arvioi CSF/SVD 3 kuukauden kulu- essa uuden tiedon vastaan- ottamisesta	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	72/462/ETY 93/491/ETY	Kyllä (3)	Aujeszkyn tauti - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	
- Koirat ja kissat	92/65/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei	Dirofilaria immitis - käsittely Leptospira-testi/käsittely Koukkumato - testi/käsittely WHO:n pöytäkirja raivotaudista	EY esittää tiedot sydänmadon esiintyvyydestä EY:ssä NZL tarkastelee uudelleen tuontiedellytyksiä 3 kuukauden kuluessa	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/65/ETY	Ei	Raivotauti - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	EY tarkastelee NZL:n raivotaudista vapaata asemaa kaupan tarkoituksiin 12/96 mennessä UK/IRL arvioi uudelleen lemmikkieläinten kauppaa 12/96 mennessä

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Elävä siipikarja ja siitosmunat										
Eläinten terveys	90/539/ETY 93/342/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei	30 päivän IBD- tautivapaus tiloilla Välivaiheessa, ennen ND:n ja AI:n vaaran arviointia, NZL vaatii 30 päivän alueellista tautivapautta. Ei eläviä rokotteita Salmonella enteriditis - tautivapaus tiloilla	NZL tehtävä IBD, ND, AI & Salmonella enteriditis -riskin arviointi 12/97 mennessä	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	90/539/ETY 93/342/ETY Ilmoitus WTO:lle	Kyllä (3)	Salmonella, - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
- b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
- c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Siemenneste										
- Nautakarja	88/407/ETY	NZL Semen standard	Kyllä (2)	NZL siemennestestandardeja koskeva testiohjelma ja Q-kuume -testi. BSE - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	NZL tarkastelee vuosittaisen Q- kuume -kokeen mahdollisuutta 7/96 mennessä (4)	NZL Semen standard	88/407/ETY 94/577/ETY	Kyllä (3)	EY:n hyväksymä asema, sen perusteella että kaikki eläimet ovat IBR- seronegatiivisia. IBR - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	Vievän sopimuspuolen toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä asema ja ilmoitus tuovalle sopimuspuolelle
- Lampaat/ Vuohet	92/65/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei	Kutkatauti - sovelletaan valvontaohjelmaa tuonnin jälkeen	NZL/EY neuvottelevat toisiaan vastaavat kutkataudin valvontaohjelmat	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/65/ETY	* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta
- Siat	90/429/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	* EA	* Ei arvioitu alueellinen CSF- tautivapaus. SVD:n osalta, asemasta, jossa kaikki siat ovat peräisin tautivapaalta alueelta tai jossa siat ovat peräisin saastuneelta alueelta, mutta missä tehdään kokeet ennen tuloa ja siellä oloaikana	* Vielä neuvottelematta	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	90/429/ETY 93/199/ETY	* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Siemenneste										
- Koirat	92/65/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/65/ETY	* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta
- Hirvieläimet	92/65/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (3)		NZL laatii yleiset edellytykset 6/97 mennessä	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/65/ETY	Ei		EY laatii terveystodistukset

Hevosten siemenneste, alkiot ja munasolut										
Eläinten terveys	92/65/ETY 95/307/ETY 95/295/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei		NZL laatii yleiset tuontiedellytykset EY:stä 9/97 mennessä	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/65/ETY 95/294/ETY 95/307/ETY Ilmoitus WTO:lle	Kyllä (3)		

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Alkiot										
Eläinten terveys										
- Nautakarja	89/556/ETY	NZL Embryo standard	Kyllä (2)	NZL:n alkiostandardeja koskeva testiohjelma ja Q-kuume -testi. BSE - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	NZL tarkastelee vuosittaisen Q- kuume kokeen mahdollisuutta 7/96 mennessä (4)	NZL Embryo standard	89/556/ETY 92/471/ETY	Kyllä (2)	Vain EY:n hyväksymät asemat. Ei sovelleta mikrokäsiteltyihin alkioihin	Vievän sopimuspuolen toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä asema ja ilmoitus tuovalle sopimuspuolelle
- Lampaat/ vuohet	92/65/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei	Kutkatauti - sovelletaan valvontaohjelmaa tuonnin jälkeen	NZL/EY neuvottelevat toisiaan vastaavat kutkataudin valvontaohjelmat	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/65/ETY	Ei		EY laatii todistukset
Siat	92/65/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	*EA	* Ei arvioitu.		Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/65/ETY	* EA	Ei arvioitu	
Hirvieläimet	92/65/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (3)		NZL laatii yleiset tuontiedellytykset EY:stä 6/97 mennessä	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/65/ETY	Ei		EY laatii tervestodistukset

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Valivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Tuore liha: mukaan lukien jalostamaton (tuore); ihmisravinnoksi tarkoitettut veri, luut, rasva										
Eläinten terveys - Märehtijät - Hevoseläimet - Siat	64/432/ETY 72/461/ETY 72/462/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Lampaan maksat jäädettävä (nestekystat)	EY toimittaa <i>Echinococcus</i> - tiedot 1/1/97 mennessä	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	72/462/ETY 80/805/ETY	Kyllä (3)		
Kansanterveys	64/433/ETY	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	Soikea leima BSE - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	(4)	Meat Act 1981	72/462/ETY	Kyllä [1]	Salmonella, - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4) 72/462/ETY 20 artiklassa oleva kielto voimassa, kunnes EY selvittää asiaa.	PM-tutkimus; lam- paa-maksojen ja lampaiden suku- elinten leikkaus- tutkimus. NZL toimittaa tutkimuk-sen tuloksen. EY antaa arvioin 3 kuukauden kulu- essa. (enintään). NZL on vaatinut harkitsemaan 72/462/ETY 20 artiklassa olevia rajoituksia ja kieltoja. EY tarkastelee.

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Tuore siipikarjan liha										
Eläinten terveys	91/494/ETY 94/438/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei	30 päivän IBD- tautivapaus tiloilla Ei eläviä rokotteita Ei saa sekoittaa muiden kanssa - IBD ristikontaminaatio. ND & AI alueellinen tautivapaus.	NZL tehtävä arviointi riskeistä (IBD, ND & AI) 12/97 mennessä	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	91/494/ETY 93/342/ETY 94/984/ETY	Kyllä (3)		
Kansan- terveys	71/118/ETY	Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	Soikea leima		Meat Act 1981	71/118/ETY	*EA	* Ei arvioitu Salmonella, - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	* Vielä neuvottelematta.

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Lihavalmisteet										
Eläinten terveys Tuore liha: - Punainen liha (märehtijät/ hevoset) - Siat Tarhattu riista - Siat - Hirvieläimet	64/432/ETY 72/461/ETY 80/215/ETY 72/462/ETY 91/495/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Koskevat eläimiä, jotka tulevat alueilta, joihin ei kohdistu alueellisia rajoituksia		Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	72/462/ETY 91/449/ETY 91/495/ETY (Ilmoitus WTO:lle)	Kyllä (3) * EA	* Tarhattu ja luonnonvarainen riista (siat/hirvieläimet) ei arvioitu	
			Kyllä (2)	Koskevat eläimiä, jotka tulevat alueilta, joihin ei kohdistu alueellisia rajoituksia 70 ° / 25 minuuttia tai vastaava.						
Tuore liha - Siipikarja Tarhattu ja luonnon- varainen riista - Höyhen- peitteinen	92/118/ETY 80/215/ETY 72/462/ETY 94/438/ETY 92/45/ETY 91/495/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)	70 °C / 50 min, 80 °C / 9 min tai 100 °C / 1 min tai vastaava	EY toimittaa tie- teelliset perusteet 70 asteen tuot- teen sisälämpö- tilalle. NZL arvioi tiedon 3 kuu- kauden kuluessa sen vastaanotta- misesta.	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY 92/45/ETY 91/495/ETY (Ilmoitus WTO:lle)	Kyllä (3) * EA	* Höyhenpeitteinen tarhat- tu ja luonnonvarainen riista ei arvioitu	EY selvittää siipikarjanliha- valmisteiden tuontia koskevat erityisedellytykset 7/96 mennessä
Luonnon- varainen riista - Siat - Hirvieläimet	92/45/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)	70 ° / 25 minuuttia tai vastaava.		Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ETY Ilmoitus WTO:lle	* EA	* Ei arvioitu	
Kansan- terveys	77/99/ETY	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	Soikea leima BSE - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/ETY 92/118/ETY	Kyllä (2)		NZL toimittaa tie- dot menettelyjen hyväksymisestä EY tarkastelee 1/7/96 mennessä

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Valivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Tarhatun riistan liha										
Eläinten terveys - Hirvieläimet - Siat	72/461/ETY 92/118/ETY 91/495/ETY 64/432/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY 91/495/ETY Ilmoitus WTO:lle	Kyllä (3)		[EY selvittää opossumin lihan tuonnin asemaa] Komissio selven- tää säännöllisten eläinlääkärintarka- stusten tarvetta (Laaja-alainen kysymys). EY määrittelee tarkemmin tuontiedellytykset - sikojen todistukset
- Jänis	91/495/ETY 92/118/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)	Teurastetuissa jäniksissä ja kaneissa ei sivutuotteita	NZL tarkastelee uudelleen 1/9/96.	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY 91/495/ETY Ilmoitus WTO:lle	Kyllä (3)		
- Höyhen- peitteinen	92/118/ETY 91/494/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei	30 päivän IBD- tautivapaus tiloilla Ei eläviä rokotteita. Ei saa sekoittaa muiden kanssa - IBD ristikontaminaatio ND & AI alueellinen tautivapaus	NZL tekee arviointin riskeistä (IBD, ND & AI) 12/97 mennessä	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY 91/494/ETY	Kyllä (3)		
Kansan- terveys	91/495/ETY	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	Soikea leima		Meat Act 1981	91/495/ETY	Kyllä (1)		NZL on toimittanut ra- portin tarhatun ja luonnonvaraisen riistan erottelusta EY tarkastelee.

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Luonnonvaraisen riistan liha										
Eläinten terveys										[EY selvittää opossumin lihan tuonnin asemaa]
- Hirvieläimet	92/45/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ETY Ilmoitus WTO:lle	Kyllä (3)		
- Jänis	92/45/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)	Teurastetuissa jäniksissä ja kaneissa ei sivutuotteita	NZL tarkastelee uudelleen by 1/9/96.	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ETY Ilmoitus WTO:lle	Kyllä (3)		
- Siat	92/45/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Niiden jäsenvaltioiden osalta, joihin ei kohdistu CSF:ää koskevia alueellisia päätöksiä	Kyllä (2); EY toi- mittaa CSF:ää koskevat tiedot. NZL arvioi CSF:n 3 kuukauden ku- luessa uuden tiedon vastaan- ottamisesta	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ETY Ilmoitus WTO:lle	Kyllä (3)		EY määrittelee tarkemmin tuontiedellytykset - todistukset
			Kyllä (2)	Jäsenvaltion CSF- tautivapaus 30 päivää						
- Höyhen- peitteinen	92/45/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	E	Arvioimatta	NZL tekee riskin arviointin 12/97 mennessä	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ETY Ilmoitus WTO:lle	Kyllä (3)		
Kansan- terveys	92/45/ETY	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	Viisikulmainen leima		Meat Act 1981	92/45/ETY	Kyllä (1)	(Viisikulmainen leima on myös NZL:n vaatimus)	NZL on esittänyt tutkimuksen jänisten PM- joukkotarkastuksi- sta. EY tarkastelee.

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Ihmisravinnoksi tarkoitetut kalastustuotteet										
Eläinten terveys - Merikalat (eväkalat) - Huom. ei lohikalat	91/67/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Tuotteet		Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII		Ei		EY selvittää todistusvaati- mukset, mitään ei määritellä tässä vaiheessa
- Simpukat & äyriäiset	91/67/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Tuotteet Ei elävät		Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	95/352/ETY	Kyllä (3)		
- Lohikalat	91/67/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei	Tuotteet	NZL esittää riskin arvioinnin 12/97 mennessä	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII		Ei		EY selvittää todistusvaati- mukset

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Väli vaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Ihmisravinnoksi tarkoitetut kalastustuotteet										
Kansan- terveys Kalat/kalastus- tuotteet	91/493/ETY	Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Meat Act 1981	91/493/ETY	Kyllä (1)		Tarkastus purkauksen yhteydessä. NZL on toimittanut selvityksen järjestelmästä.
Simpukat ihmis- ravinnoksi	91/492/ETY 91/493/ETY	Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Meat Act 1981	91/492/ETY 91/493/ETY	Kyllä(2)		(2) * Lihan / veden tarkastus. EY antaa kertomuksen ELTK:n arvioinnista 1/7/96 mennessä
Vesiviljely- tuotteet	91/493/ETY	Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Meat Act 1981	91/493/ETY	Kyllä (1)		Tarkastus purkauksen yhteydessä. NZL on toimittanut selvityksen järjestelmästä.

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Elävät kalat, simpukat ja sukusolut										
Eläinten terveys	91/67/ETY		EA *	* Ei arvioitu				EA *	* Ei arvioitu	EY selvittää todistus- vaatimukset
Kansan- terveys				Ei ole					Ei ole	

Liite V

- a) Ei arvioitu. Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Ihmisravinnoksi tarkoitetut maito ja maitotuotteet										
Eläinten terveys - Nautakarja, myös biisonit - Lampaat - Vuohet	64/432/ETY 92/46/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	[Kyllä (2)]		EY toimittaa tiedot OIE:n kuumakäsittely- suosituksista 3/96 mennessä EY toimittaa tiedot kypsytettyjen juustojen vaaroista 1/6/96 mennessä	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/46/ETY 95/343/EY	Kyllä (2)		EY tarkastelee luvun 1 a) i) ja b) i) kohtien todistusten muuttamista
Kansan- terveys - Pastöroitu	92/46/ETY	Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			D airy Industry Act 1952. Food Act 1981	92/46/ETY	Kyllä (1)		NZL on pyytänyt harkitsemaan ternimaitoa ja siitä valmistettuja tuotteita. EY selventää.
- Ei pastöroitu (vain lämpökäsittely) esim. 62 °C	92/46/ETY	Food Act 1981 Health Act 1956	* E	*Arvioimatta	NZL tarkastelee kuumakäsittelyn käyttöä juuston valmistuksessa	Dairy Industry Act 1952. Food Act 1981	92/46/ETY	E *	* Arvioimatta	NZL on pyytänyt harkitsemaan ternimaitoa ja siitä saatuja tuotteita. EY selventää.

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Ihmisoravinnoksi tarkoitetut maito ja maitotuotteet										
Kansan- terveys - Raakamaito	92/46/ETY	Food Act 1981 Health Act 1956	* E	* Arvioimatta	* EY esittää raportin harkittavaksi 1/5/96 mennessä	Dairy Industry Act 1952. Food Act 1981	92/46/ETY	* E	* Arvioimatta	NZL on pyytänyt harkitsemaan ternimaitoa ja siitä valmistettuja tuotteita. EY selventää

Muuksi kuin ihmisoravinnoksi tarkoitetut maito ja maitotuotteet										
Eläinten terveys - Nautakarja, myös biisonit - Lampaat - Vuohet Kaikki pastöroitu tai UHT-käsitelty tai steriloitu	92/118/ETY 64/432/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)		EY toimittaa tiedot OIE:n kuumakäsittelystä 3/96 mennessä	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY 95/341/ETY	Kyllä (2)		EY selventää välittömästi, kenellä on oikeus allekirjoittaa todistus
- Pastöroima- ton ternimaito farmaseuttisiin tarkoituksiin	92/118/ETY		E*	*Arvioimatta		Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY	E*	*Arvioimatta	EY selventää tämän tuotteen oikeudellista suoja 1/6/96
Kansan- terveys				Ei ole					Ei ole	

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Jauhettu liha / Lihavalmisteet tuoreesta lihasta - 72/462/ETY										
Eläinten terveys - Märehtijät - Hevoseläimet - Siat	64/432/ETY 72/461/ETY 72/462/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	72/462/ETY 80/805/ETY Ilmoitettu WTO:lle.	Kyllä (3)		
Kansan- terveys	94/65/ETY	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	Soikea leima BSE - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	(4)	Meat Act 1981	94/65/ETY	Kyllä [1]*	[1]* liittyy tuoreen lihan PM-tutkimuksiin. Muuten Kyllä (1). Vain jäädytetty	[1] PM-tarkastus; lampaanmaksojen ja lampaiden sukuelinten leikkaustutkimus. NZL toimittaa tutkimuksen tulok- set. EY arvioi 3 kuukauden kulu- essa (enintään). NZL on esittänyt vaihtoehdon. EY tarkastelee 1/7/96 mennessä [NZL pyytää EY:tä laatimaan yhdenmukaiset edellytykset NZL:n viennille]

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3) Kyllä (2) ja Ei = Valivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Jauhettu liha/ Lihavalmisteet tuoreesta siipikarjanlihasta										
Eläinten terveys	91/494/ETY 94/438/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	No	30 päivän IBD- tautivapaus tiloilla Ei eläviä rokotteita. Ei saa sekoittaa muiden kanssa - IBD ristikontaminaatio. ND & AI alueellinen tautivapaus.	NZL tekee riskin arviointin (IBD, ND & AI) 12/97 mennessä	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	91/494/ETY 93/342/ETY 94/984/ETY Ilmoitettu WTO:lle.	Kyllä (3)		
Kansan- terveys	92/65/ETY	Food Act 1981 Health Act 1956 Meat Act 1981	Kyllä (1)	Soikea leima		Meat Act 1981	92/65/ETY	EA	Ei arvioitu	

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Jauhettu liha/ Lihavalmisteet tarhatun riistan lihasta										
Eläinten terveys - Hirvieläimet	72/461/ETY 92/118ETY 91/495/ETY 64/432/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)				Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118ETY. 91/495/ETY Ilmoitus WTO:lle	Kyllä (3)	
- Siat										
- Jänis	92/118ETY 91/495/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)	Teurastetuissa jäniksissä ja kaneissa ei sivutuotteita	NZL tarkastelee uudelleen by 1/5/96		Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118ETY 91/495/ETY Ilmoitus WTO:lle	Kyllä (3)	
- Höyhen- peitteinen	92/118ETY 91/494/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	No	30 päivän IBD-tautivapa- us tiloilla. Ei eläviä rokot- teita. Ei saa sekoittaa muiden kanssa - IBD ris- tikontaminaatio ND & AI alueellinen tautivapaus	NZL tekee riskin arvioinnin (IBD, ND & AI) 12/97 mennessä		Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118ETY 91/494/ETY Ilmoitus WTO:lle	Kyllä (3)	
Kansan- terveys	94/65/ETY	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	Soikea leima			Meat Act 1981	94/65/ETY	Kyllä (1)	Vain jäädytetty NZL esittänyt vaihtoehtoon. EY tarkastelee 1/7/96 mennessä. [NZL pyytää EY:tä laatimaan yhdenmukaiset edellytykset NZL:n viennille] Jauhettu liha: NZL on pyytänyt hirvenlihan sisällyttämistä. EY tarkastelee.

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Jauhettu liha/ Lihavalmisteet luonnonvaraisen riistan lihasta										
Eläinten terveys - Hirvieläimet	92/45/ETY Hirvieläimet	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ETY Ilmoitus WTO:lle	Kyllä (3)		
	92/45/ETY Jänis	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)	Teurastetuissa jäniksissä ja kaneissa ei sivutuotteita	NZL tarkastelee uudelleen by 1/5/96					
- Siat	92/45/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	CSF-tautivapaiden jäsenvaltioiden osalta.	EY toimittaa CSF:ää koskevat tiedot. NZL arvioi CSF:n 3 kuukauden kuluessa uuden tiedon vastaan- ottamisesta	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ETY Ilmoitus WTO:lle	Kyllä (3)		
			Kyllä (2)	Jäsenvaltion oltava CSF- tautivapaa 30 päivää						
- Höyhen- peitteinen	92/45/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	E	Arvioimatta	NZL tekee riskin arviointin (IBD, ND & AI) 12/97 mennessä	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ETY Ilmoitus WTO:lle	Kyllä (3)		

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Jauhettu liha/ Lihavalmisteet luonnonvaraisen riistan lihasta										
Kansan- terveys	94/65/ETY	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	Viisikulmainen leima		Meat Act 1981	94/65/ETY	Kyllä (1)	Vain jäädytetty	NZL esittänyt vaihtoehdon. EY tarkastelee 1/7/96 mennessä. [NZL pyytää EY:tä laatimaan yhdenmukaiset edellytykset NZL:n viennille] Jauhettu liha: NZL on pyytänyt hirvenlihan sisällyttämistä. EY tarkastelee.

Ihmisravinnoksi tarkoitetut eläinten suolet										
Eläinten terveys - Nautakarja - Lampaat - Vuohet - Siat	92/118/ETY 64/432/ETY 72/461/ETY 72/462/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Soikea leima		Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY 94/187/ETY	Kyllä (3)		EY tarkastelee uudelleen NZL:n suolien suolaamistarvetta 1/7/96 mennessä
Kansan- terveys	77/99/ETY	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	BSE - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/ETY Todistukset ilmoitus WTO:lle	Kyllä (1)		EY tarkastelee uudelleen sääntöluonnoksia

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Ihmisravinnoksi tarkoitetut eläinten suolet										
Eläinten terveys - Nautakarja - Lampaat - Vuohet - Siat	92/118/ETY 64/432/ETY 72/461/ETY 72/462/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)	Kutkatautia koskevia rajoituksia Soikea leima BSE - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	NZL tarkastelee uudelleen. (4)	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY 94/187/ETY	Kyllä (3)		EY tarkastelee uudelleen NZL:n suolten suolaamistarvetta 1/7/96 mennessä
Kansan- terveys				Ei ole					Ei ole	

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Vuodot ja nahat										
Eläinten terveys - Nautakarja - Lampaat - Vuohet - Siat	92/118/ETY 72/461/ETY 72/462/ETY 64/432/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY Ilmoitus WTO:lle	Kyllä (2)		EY selvittää NZL:n vuotien ja nahkojen käsittelytarvetta 1/7/96 mennessä. EY määrittelee toimivaltaisen viranomaisen
- Opossumi							Ei ole			EY selvittää säännöt 1/7/96 mennessä
Kansan- terveys			E*	Arvioimatta	NZL tekee riskin arvioinnin 1/3/97 mennessä - pernarutto				Ei ole	

Villa ja kuitu/karva										
Eläinten terveys	92/118/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	No	Välivaihe: vain huuhdottu villa	NZL tekee riskin arvioinnin 1/3/97 mennessä	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY	Kyllä (3)		EY selvittää lajit 1/7/96 mennessä
Kansan- terveys				Ei ole					Ei ole	

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Lemmikkieläinten ruoka (jalostettu)										
Eläinten terveys - Pieniriskinen aine	92/118/ETY 90/667/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	BSE - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4) Tuotteen oltava peräisin tuoreesta lihasta, tarhat-usta tai luonnonvarai-sesta riistasta, jonka määrittely on Kyllä (1) edellä osoitetun eläinten terveyden osalta. Liha ei saa olla tekemisissä muun lihan kanssa	(4)	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY 94/309/ETY	[Kyllä (3)]		[EY selvittää suuri- ja pieniris- kisen aineen määrittelyn] EY tarkastelee suoraan käytettä- vän lemmikki- eläinten raa'an ruuan tuontisään- töjä 12/96 mennessä. EY tarkastelee 90 asteen lämpökäsittelyn muuttamista 1/1/97 mennessä
			Kyllä (2)	BSE - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4) Kaikki tuore siipikarjanliha & höyhenpeitteinen tarhattu ja luonnonvarainen riista - 70 °C /50 min- 80 °C /9 min tai 100 °C /1 min tai vastaava Rajoitetulta alueelta tuonti: Tuore liha (Punainen liha (marentti)/ hevoset /siat) ja tarhattu riista (Siat/ Hirvieläimet) ja jäsenvaltiosta tuotava luonnonvaraisen sian liha - 70 °C / 25 minuuttia tai vastaava	(4) EY toimittaa tieteelliset perusteet 70 asteen tuotteen sisälämpötilalle. NZL arvioi tiedon 3 kuukauden kuluessa vastaanottami- sesta.					
- Suuririskinen	92/118/ETY 90/667/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	BSE - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	(4)	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY 94/309/ETY	[Kyllä (3)]		[EY tarkastelee NZL vaihtoehtoisia kuumennus- menetelmiä 10/96 mennessä.
Kansan- terveys				Ei ole					Ei ole	

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja E: = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määrittely on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Ihmisoravinnoksi tarkoitettujen luut ja luutuotteiden - Muut direktiivissä 77/99/ETY määritellyt tuotteet										
Eläinten terveys Tuore liha: - Punainen liha (märehtijät/hevot) - Siat Tarhattu riista - Siat - Hirvieläimet	64/432/ETY 72/461/ETY 80/215/ETY 72/462/ETY 91/495/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	* Eläimistä, jotka ovat peräisin alueilta, joihin ei kohdistu alueellisia rajoituksia		Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	72/462/ETY 91/449/ETY	Kyllä (3)	* EA	* Tarhattu ja luonnonvarainen riista (siat/hirvieläimet) ei arvioitu
			Kyllä (2)	** Eläimistä, jotka ovat peräisin alueilta, joihin ei kohdistu tautirajoituksia 70 °C / 25 minuuttia tai vastaava.						
Tuore liha - Siipikarja Tarhattu ja luonnonvarainen riista - Höyhenpeitteinen	92/118/ETY 80/215/ETY 72/462/ETY 94/438/ETY 92/45/ETY 91/495/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)	70 °C / 50 min, 80 °C / 9 min tai 100 °C / 1 min tai vastaava	EY toimittaa tieteelliset perusteet 70 asteen tuotteen sisälämpötilalle. NZL arvioi tiedon 3 kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta.	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY 92/45/ETY 91/495/ETY (Ilmoitus WTO:lle)	Kyllä (3)	* EA	* Höyhenpeitteinen tarhattu ja luonnonvarainen riista ei arvioitu
Luonnonvarainen riista - Siat - Hirvieläimet	92/45/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)	70 °C / 25 minuuttia tai vastaava.		Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ETY Ilmoitus WTO:lle	* EA	* Ei arvioitu	
Kansanterveys	77/99/ETY 92/118/ETY	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	Soikea leima BSE - katso erilaiset todistukset koskevat määräykset (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/ETY 92/118/ETY	Kyllä (2)		NZL toimittaa tiedot menettelyjen hyväksymisestä. EY tarkastelee 1/7/96 mennessä

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Väliavieheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
 b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
 c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitetut jalostetut luut ja luutuotteet (Eläinten ruuaksi käsitellyt luut katso Rehuksi jalostetut valkuaisaineet)										
Eläinten terveys			* EA	* Ei arvioitu BSE - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	Vielä neuvottelematta. (4)			* EA	* Ei arvioitu	Vielä neuvottelematta.
Kansan- terveys				Ei ole					Ei ole	

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Väli vaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
- b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
- c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Ihmisoravinnoksi tarkoitettu jalostettu eläinvalkuainen - muut direktiivissä 77/99/ETY määritellyt tuotteet.										
Eläinten terveys Tuore liha: - Punainen liha (märehtijät/hevoset) - Siat Tarhattu riista - Siat - Hirvieläimet	64/432/ETY 72/461/ETY 80/215/ETY 72/462/ETY 91/495/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1) *	* Eläimistä, jotka ovat peräisin alueilta, joihin ei kohdistu alueellisia rajoituksia		Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	72/462/ETY 91/449/ETY 91/495/ETY (Ilmoitus WTO:lle)	Kyllä (3) * EA	* Tarhattu ja luonnonvarainen riista (siat/hirvieläimet) ei arvioitu	
			Kyllä (2) **	** Eläimistä, jotka ovat peräisin alueilta, joihin ei kohdistu tautirajoituksia 70 °C / 25 minuuttia tai vastaava.						
Tuore liha - Siipikarja Tarhattu ja luonnonvarainen riista - Höyhenpeitteinen	92/118/ETY 80/215/ETY 72/462/ETY 94/438/ETY 92/45/ETY 91/495/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)	70 °C / 50 min, 80 °C / 9 min tai 100 °C / 1 min tai vastaava	EY toimittaa tiedolliset perusteet 70 asteen tuotteen sisälämpötilalle. NZL arvioi tiedon 3 kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta.	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY 92/45/ETY 91/495/ETY (Ilmoitus WTO:lle)	Kyllä (3) * EA	* Höyhenpeitteinen tarhattu ja luonnonvarainen riista ei arvioitu	EY selvittää siipikarjan lihavalmistajien erityisiä tuontiedellytyksiä 7/96 mennessä
Luonnonvarainen riista - Siat - Hirvieläimet	92/45/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)	70 °C / 25 minuuttia tai vastaava.		Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ETY Ilmoitus WTO:lle	* EA	* Ei arvioitu	
Kansanterveys	77/99/ETY 92/118/ETY	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	Soikea leima BSE - katso erilliset todistukset koskevat määräykset (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/ETY 92/118/ETY	Kyllä (2)		NZL toimittaa tiedot menettelyjen hyväksymisestä. EY tarkastelee 1/7/96 mennessä

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Rehuksi tarkoitettu (sulatettu) eläinvalkuainen										
Eläinten terveys - Märehtijät	92/118/ETY 94/382/ETY 90/667/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	No	Ei saa tuoda NZL:iin	NZL tarkastelee uudelleen aika/ /lämpötila - vaatimuksia 1/9/96 mennessä	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	90/667/ETY 92/118/ETY 92/562/ETY 94/382/ETY	[Kyllä (3)]	EY ei hyväksy märehtijöiden valkuaisaineiden syöttämistä märehtijöille	EY tarkastelee NZL vaihtoehtoi- sia kuumennus- menetelmiä 10/96 mennessä ja BSE-tautivapautta
- Muut kuin märehtijät	92/118/ETY 90/667/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY 90/667/ETY	[Kyllä (3)]		EY tarkastelee NZL vaihtoehtoisia kuumennusmenet- elmiä 10/96 mennessä
Kansan- terveys				Ei ole					Ei ole	

Hevoseläinten seerumi										
Eläinten terveys			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.
Kansan- terveys				Ei ole					Ei ole	

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Ihmisravinnoksi tarkoitetut veri ja verituotteet; muut direktiivissä 77/99/ETY määritellyt tuotteet.										
Eläinten terveys Tuore liha: - Punainen liha (märehtijät/hevokset) - Siat Tarhattu riista - Siat - Hirvieläimet	64/432/ETY 72/461/ETY 80/215/ETY 72/462/ETY 91/495/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	* Eläimistä, jotka ovat peräisin alueilta, joihin ei kohdistu alueellisia rajoituksia		Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	72/462/ETY 91/449/ETY	Kyllä (3)	* EA	* Tarhattu ja luonnonvarainen riista (siat/hirvieläimet) ei arvioitu
			Kyllä (2)	** Eläimistä, jotka ovat peräisin alueilta, joihin ei kohdistu tautirajoituksia 70 °C / 25 minuuttia tai vastaava.						
Tuore liha - Siipikarja Tarhattu ja luonnonvarainen riista - Höyhenpeitteinen	92/118/ETY 80/215/ETY 72/462/ETY 94/438/ETY 92/45/ETY 91/495/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)	70 °C / 50 min, 80 °C / 9 min tai 100 °C / 1 min tai vastaava	EY toimittaa tiedotteelliset perusteet 70 asteen tuotteen sisälämpötilalle. NZL arvioi tiedon 3 kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta.	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY 92/45/ETY 91/495/ETY (ilmoitus WTO:lle)	Kyllä (3)	* EA	* Höyhenpeitteinen tarhattu ja luonnonvarainen riista ei arvioitu
Luonnonvarainen riista - Siat - Hirvieläimet	92/45/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)	70 °C / 25 minuuttia tai vastaava.		Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ETY ilmoitus WTO:lle	* EA	* Ei arvioitu	
Kansanterveys	77/99/ETY 92/118/ETY	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	Soikea leima BSE - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/ETY 92/118/ETY	Kyllä (2)		NZL toimittaa tiedot menettelyjen hyväksymisestä. EY tarkastelee 1/7/96 mennessä

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
 b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
 c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Jalostetut veri ja verituotteet farmaseuttiseen tai tekniseen käyttöön										
Eläinten terveys	92/183/ETY 92/118/ETY	Meat Act & Food Act 1981 Health act 1956	* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta. Sovelletaan nykyisiä kaupan edellytyksiä.	Meat Act & Food Act 1981 Health act 1956	92/183/ETY 92/118/ETY	* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.
Kansan- terveys				BSE - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	(4)				Ei ole	

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Ihmisravinnoksi tarkoitettu laardi ja sulatettu rasva, muut direktiivissä 77/99/ETY määritellyt tuotteet										
Eläinten terveys Tuore liha: - Punainen liha (märehtijät/hevoset) - Siat Tarhattu riista - Siat - Hirvieläimet	64/432/ETY 72/461/ETY 80/215/ETY 72/462/ETY 91/495/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1) *	* Eläimistä, jotka ovat peräisin alueilta, joihin ei kohdistu alueellisia rajoituksia		Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	72/462/ETY 91/449/ETY	Kyllä (3)	* EA	* Tarhattu ja luonnonvarainen riista (siat/hirvieläimet) ei arvioitu
			Kyllä (2) **	** Eläimistä, jotka ovat peräisin alueilta, joihin ei kohdistu tautirajoituksia 70 °C / 25 minuuttia tai vastaava.						
Tuore liha - Siipikarja Tarhattu ja luonnonvarainen riista - Höyhenpeitteinen	92/118/ETY 80/215/ETY 72/462/ETY 94/438/ETY 92/45/ETY 91/495/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)	70 °C / 50 min, 80 °C / 9 min tai 100 °C / 1 min tai vastaava	EY toimittaa tietteelliset perusteet 70 asteen tuotteen sisälämpötilalle. NZL arvioi tiedon 3 kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta.	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY 92/45/ETY 91/495/ETY (Ilmoitus WTO:lle)	Kyllä (3)	* EA	* Höyhenpeitteinen tarhattu ja luonnonvarainen riista ei arvioitu
Luonnonvarainen riista - Siat - Hirvieläimet	92/45/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)	<u>70 °C / 25 minuuttia tai vastaava.</u>		Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/45/ETY Ilmoitus WTO:lle	* EA	* Ei arvioitu	

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Valivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
 b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
 c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Ihmisoravinnoksi tarkoitettu laardi ja sulatettu rasva, muut tuotteet arvioitu direktiivissä 77/99/ETY										
Kansan- terveys	77/99/ETY 92/118/ETY	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	Soikea leima BSE - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/ETY 92/118/ETY	Kyllä (2)		NZL juuri muuttanut standardeja (<i>premier jus</i>). NZL pyytänyt selvennystä direktiiviin 77/99/ETY- EY tarkastelee. NZL esittää luokittelun korottamista 1/7/96 mennessä. NZL toimittaa tiedot menettelyjen hyväksymisestä. EY tarkastelee 1/7/96 mennessä

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettu laardi ja sulatettu rasva										
Eläinten terveys	92/118/ETY 90/667/ETY 72/461/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1) sulatettu rasva	Ei saa käyttää marehtijoiden rehussa BSE - katso erillaiset todistusta koskevat määräykset (4)	(4)	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY Ilmoitus WTO:lle	[Kyllä (3)]		EY arvioi kuumakäsittely-vaatimukset 7/96 mennessä.
			Kyllä(2) laardi	** Tuore siipikarjanliha & höyhenpeitteinen tarhattu ja luonnonvarainen riista - 70 °C /50 min, 80 °C /3 min tai 100 °C /1 min tai vastaava. Rajoitetulta alueelta tuonti: Tuore liha (Punainen liha (marehtijat/ hevoset /siat) ja tarhattu riista (Siat/ Hirvieläimet) ja luonnonvaraisen sian liha jäsenvaltiosta, joissa CSF:ää viimeisen 30 päivän aikana, tuotava - 70 °C / 25 minuuttia tai vastaava (4) Ei saa käyttää marehtijoiden rehussa	** EY toimittaa tieteelliset perusteet 70 asteen tuotteen sisälämpötilalle. NZL arvioi tiedon 3 kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta. (4)					
Eläinten terveys	92/118/ETY 90/667/ETY 72/461/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1) Laardi	Tuotteen oltava peräisin tuoreesta lihasta, tarhatusta ja luonnonvaraisesta riistasta, jonka määrittely on Kyllä (1) edellä mainitun eläinten terveyden osalta. Ei saa olla tekemisissä muun lihan kanssa Ei saa käyttää marehtijoiden rehussa (4)	(4)	Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY Ilmoitus WTO:lle	Kyllä (3)]		
Kansanterveys				Ei ole					Ei ole	

Liite V

- Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Väli vaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
- EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
- Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Rehun ja farmaseuttiseen tai tekniseen käyttöön tarkoitetut raaka-aineet

Eläinten terveys			* EA	* Ei arvioitu Ei saa käyttää märehijöiden rehussa	* Vielä neuvottelematta.			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.
Kansan- terveys	[Medicines Act & Meat Act 1981 Health Act 1956]			BSE - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	(4)				Ei ole	

Mehiläishoito - muuksi kuin ihmisravinnoksi

Eläinten terveys			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta
Kansan- terveys				Ei ole					Ei ole	

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
- b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
- c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Metsästysmuistot										
Eläinten terveys	92/118/ETY 72/462/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Biosecurity Act 1993 osat IV, V, VI, VII, VIII	92/118/ETY Ilmoitus WTO:lle	Kyllä (3)		
Kansan- terveys				Ei ole					Ei ole	

Lanta										
Eläinten terveys			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.
Kansan- terveys				Ei ole					Ei ole	

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
- b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
- c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Hunaja										
Eläinten terveys			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.
Kansan- terveys	92/118/ETY	Food Act 1981 Health Act 1956	* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.	Food Act 1981 Health Act 1956	92/118/ETY	* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta

Sammakonreidet										
Eläinten terveys			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.
Kansan- terveys	92/118/ETY	Food Act 1981 Health Act 1956	* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.	Food Act 1981 Health Act 1956	92/118/ETY	* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta

Liite V

- Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
- EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
- Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Ihmisravinnoksi tarkoitettut eläimet										
Eläinten terveys			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.
Kansanterveys	92/118/ETY	Food Act 1981 Health Act 1956	* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.	Food Act 1981 Health Act 1956	92/118/ETY	* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.

Munatuotteet										
Eläinten terveys			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.
Kansanterveys	92/118/ETY	Food Act 1981 Health Act 1956	* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.	Food Act 1981 Health Act 1956	92/118/ETY	* EA	* Ei arvioitu Salmonella, - katso erilaiset todistukset koskevat määräykset (4)	* Vielä neuvottelematta.

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Tekniseen käyttöön ja ihmisravinnoksi tarkoitettu gelatiini										
Eläinten terveys			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.
Kansan- terveys	92/118/ETY	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	* EA	* Ei arvioitu BSE - katso erilaiset todistusta koskevat määräykset (4)	* Vielä neuvottelematta. (4)	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	92/118/ETY	* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Laaja-alaiset kysymykset										
Tilojen valvonta									* Säännöllisten eläinlääkärintarkastusten tarve tiloilla.	* Vielä neuvottelematta.
Määritelmät									Käsitteille "vakava tartuntatauti" ja "eläinkuikutauti"	EY vahvistaa
Vesi	80/778/ETY	Meat Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Meat Act 1981	80/778/ETY	Kyllä (1)		EY arvioi NZL:n uuden ehdotuksen vesijärjestelmäksi 1/1/97

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
- b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
- c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Laaja-alaiset kysymykset										
Jäämät	86/469/ETY	Meat Act 1981 Food Act 1981 Food Act 1981	Kyllä (1)			Meat Act 1981	86/469/ET Y	Kyllä (1)		
Jäämien valvonta										
- Punalihaiset lajit										
- Muut lajit			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta			* EA	* Ei arvioitu	* Vielä neuvottelematta.
Standardit			* EA	* Ei arvioitu (ei kuulu nykyisen sopimuksen soveltamisalaan)	* Vielä neuvottelematta			* EA	* Ei arvioitu (ei kuulu nykyisen sopimuksen soveltamisalaan)	* Vielä neuvottelematta.

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Laaja-alaiset kysymykset	Aihe	Toimi
Tilojen luettelointi	Toimivaltainen viranomainen suosittelee luettelointia	Vielä neuvottelematta
	Nykyisin vaaditaan vielä luettelot	Vielä neuvottelematta
Todistukset	Vaadittujen tietojen yhdenmukaisuus	Vielä neuvottelematta
	Olemassa olevien todistusten muutokset	NZL pyytänyt EY tarkastelee
	Terveysmerkintöjen periaatteet	Vielä neuvottelematta
Määräysten noudattaminen	Päätöksenteko/avoimuus	Vielä neuvottelematta
	Yhteys tarkastusmenettelyyn	Vielä neuvottelematta
Siirtymätoimenpiteet	Sopimusta ei allekirjoiteta ennen direktiivien 92/118/ETY; 90/675. 92/46/ETY ym. täytäntöönpanoa	NZL/EY pöytäkirja

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
- b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
- c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

Tuote	EY:n vienti Uuteen-Seelantiin					Uuden-Seelannin vienti EY:öön				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimet
	EY:n standardit	NZL:n standardit				NZL:n standardit	EY:n standardit			

Erilaisia todistusmääräyksiä; alaviite (4) Vakuutuksen on esiinnyttävä kansanterveyttä tai eläinten terveyttä koskevassa todistuksessa	
Aihe	Todistuksia koskevat määräykset
IBR	Vietäessä nautaeläimiä ja nautaeläinten siemennestettä Uudesta-Seelannista Tanskaan ja Suomeen, Uusi-Seelanti käyttää komission päätöksen 93/42/ETY 3 artiklan mukaisia todistuksia. Tämän vakuutuksen on esiinnyttävä terveystodistuksessa.
Aujeszkyn tauti	Vietäessä eläviä sikoja Uudesta-Seelannista Isoon-Britanniaan, Tanskaan, Lounais-Ranskaan, itäiseen Saksaan ja Suomeen, Uusi-Seelanti käyttää komission päätöksen 93/24/ETY 5 artiklan mukaisia todistuksia. Tämän vakuutuksen on esiinnyttävä terveystodistuksessa.
BSE - vain nauta-eläinten osalta	Maihin, joissa esiintyy vähän BSE-tautia sovelletaan OIE:n sääntöjä Maihin, joissa esiintyy paljon BSE-tautia NZL hyväksyy komission päätöksen 96/239/EY. NZL arvioi päätökseen 96/239 tehtävät muutokset 3 kuukauden kuluessa (enintään) siitä, kun EY on toimittanut asiaa koskevat tieteelliset tiedot.
Raivotauti	Vienti Uudesta-Seelannista Yhdistyneeseen kuningaskuntaan. Kissoilta ja koirilta voidaan vaatia tuonnin jälkeinen karanteeni.
Terveyttä koskeviin merkintöihin käytettävät väriaineet	Direktiivissä 94/36/EY säädetään väriaineista, joita voitaisiin käyttää terveyttä koskevissa merkinnöissä.
Salmonella	Vienti Uudesta-Seelannista Ruotsiin ja Suomeen. Uusi-Seelanti antaa todistukset seuraavien päätösten mukaisesti: neuvoston päätös 95/409/ETY (tuore vasikanliha, naudanliha ja sianliha), neuvoston päätös 95/410/EY (elävä teurassiipikarja), neuvoston päätös 95/411/EY (tuore siipikarjanliha), komission päätös 95/160/ETY (jalostussiipikarja ja untuvikot), komission päätös 95/161/ETY (munivat kanat) ja komission päätös 95/168/ETY (ihmisravinnoksi tarkoitetut munat). Vakuutusta ei vaadita tuoreen lihan osalta (sellaisena kuin se on määritetty direktiivissä 72/462/ETY), joka on tarkoitettu lihavalmisteiden valmistukseen Ruotsissa tai Suomessa.

Liite V

- a) Ei arvioitu, Arvioimatta, Kyllä (3), Kyllä (2) ja Ei = Välivaiheessa sovelletaan olemassa olevia kaupan edellytyksiä
b) EY: Eläinten ja eläintuotteiden on kelvattava yhteisön sisäiseen kauppaan, ellei liitteessä V toisin mainita
c) Lyhenteiden määritelmät on esitetty tämän liitteen alussa

LIITE VI

TARKASTUSMENETTELYJÄ KOSKEVAT OHJEET

Tässä liitteessä 'tarkastuksella' tarkoitetaan tehokkuuden arviointia

1. Yleiset periaatteet

- 1.1. Tarkastukset olisi tehtävä tarkastavan sopimuspuolen ('tarkastaja') ja tarkastettavan sopimuspuolen ('tarkastettava') yhteistyössä tämän liitteen määräysten mukaisesti. Tarvittaessa voidaan tarkastaa laitoksia tai niiden tiloja.
- 1.2. Tarkastusten tarkoituksena on pikemminkin valvoa tarkastusviranomaisen tehokkuutta kuin olla hyväksymättä yksittäisiä eläimiä, eläinryhmiä, elintarvike-eriä tai laitoksia. Jos tarkastuksen perusteella ilmenee vakava riski eläinten tai ihmisten terveydelle, tarkastettavan sopimuspuolen on toteutettava viipymättä korjaavia toimenpiteitä. Menettelyyn voi kuulua asiaa koskevien säännösten, täytäntöönpanotavan, lopputulosten arvioinnin, toimenpiteiden noudattamisen tason ja seuraavien korjaavien toimien tutkiminen.
- 1.3. Tarkastusten suorittamistiheyden olisi perustuttava tehokkuuteen. Jos tehokkuus on heikko, tarkastuksia on tehtävä useammin; tarkastettavan sopimuspuolen on korjattava heikkoa tehokkuutta tarkastajaa tyydyttävällä tavalla.
- 1.4. Tarkastukset ja niihin perustuvat päätökset on tehtävä avoimesti ja johdonmukaisesti.

2. Tarkastajaa koskevat periaatteet

Tarkastuksen tekemisestä vastuussa olevien henkilöiden olisi laadittava sellainen suunnitelma mieluiten hyväksytyjen kansainvälisten standardien mukaisesti, johon kuuluvat seuraavat kohdat:

- 2.1. tarkastuksen tavoite, perusteellisuus ja soveltamisala,
- 2.2. tarkastuksen päivämäärä ja paikka sekä aikataulu loppukertomuksen tekemiseen saakka,
- 2.3. kieli tai kielet, joilla tarkastus tehdään ja kertomus laaditaan,
- 2.4. tarkastajien henkilöllisyys mukaan lukien johtaja tarkastajien ryhmän ollessa kyseessä. Ammatillista erityispuolesta voidaan vaatia järjestelmien ja erityisohjelmien tarkastusten tekemiseen,
- 2.5. aikataulu kokouksista virkailijoiden kanssa ja tarvittaessa vierailuista laitoksiin tai niiden tiloihin. Laitoksia tai tiloja, joihin vierailuja tehdään, ei tarvitse nimetä ennalta,
- 2.6. kaupan alalla tarkastajaa koskevan vaitiolovelvollisuuden noudattaminen, jollei tiedonvälityksen vapautta koskevista säännöksistä muuta johdu. Eturistiriitoja on vältettävä.
- 2.7. hygienia- ja työturvallisuussääntöjen noudattaminen sekä toimijan oikeudet.

Tätä suunnitelmaa olisi tarkastettava ennalta tarkastettavan sopimuspuolen edustajien kanssa.

3. Tarkastettavaa sopimuspuolta koskevat periaatteet

Seuraavia periaatteita sovelletaan tarkastettavan toteuttamiin toimiin tarkastuksen helpottamiseksi.

3.1. Tarkastettava toimii täysin yhteistyössä tarkastajan kanssa ja nimeää tähän tarkoitukseen vastuussa olevat henkilöt. Yhteistyöhön voi kuulua esimerkiksi:

- * tutustumismahdollisuus kaikkiin asiaa koskeviin säännöksiin ja standardeihin,
- * tutustumismahdollisuus kaikkiin asiaa koskeviin ohjelmiin, rekistereihin ja asiakirjoihin,
- * tutustumismahdollisuus kaikkiin valvonta- ja tarkastuskertomuksiin,
- * korjaavia toimenpiteitä ja seuraamuksia koskevat asiakirjat,
- * laitoksiin pääsyn helpottaminen.

3.2. Tarkastettavan on laadittava asiakirjoin vahvistettu ohjelma, jotta se voisi osoittaa kolmansille osapuolille, että vaatimuksia on noudatettu johdonmukaisella ja yhtenäisellä tavalla.

4. Menettelyt

4.1. Avausistunto

Molempien sopimuspuolten edustajien olisi pidettävä avausistunto. Tässä kokouksessa tarkastaja on vastuussa tarkastussuunnitelman tutkimisesta ja siitä, että riittävät varat, asiakirjat ja muut tarvittavat välineet ovat käytettävissä tarkastuksen tekemistä varten.

4.2. Asiakirjojen tarkastelu

Asiakirjojen tarkasteluun voi kuulua 3.1 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen ja rekistereiden, tarkastettavan rakenteiden ja valtuuksien sekä elintarvikkeiden tarkastus- ja todistusjärjestelmissä tämän sopimuksen tekemisen tai edellisen tarkastuksen jälkeen tapahtuneiden muutosten tarkastelu painottaen erityisesti kyseisiä eläimiä tai tuotteita koskevan tarkastus- ja todistusjärjestelmän osien täytäntöönpanoa. Tähän voi kuulua asiaa koskevien tarkastus- ja todistusrekistereiden ja -asiakirjojen tutkiminen.

4.3. Tarkastus paikalla

4.3.1. Tämän toimenpiteen soveltamista koskevan päätöksen olisi perustuttava riskin arviointiin ottaen huomioon sellaiset tekijät kuten kyseiset eläimet tai tuotteet, teollisuuden tai viejamaan vaatimusten aiempi noudattaminen, tuotantomäärä ja tuonti- tai vientimäärä, muutokset perusrakenteessa ja kansallisten tarkastus- ja todistusjärjestelmien luonne.

4.3.2. Paikalla tehtävään tarkastukseen voi kuulua vierailuja tuotanto- tai valmistuspaikalle, elintarvikkeiden käsittely- tai varastointialueille ja valvontalaboratorioihin, jotta voitaisiin tarkastaa, onko 4.2. kohdassa tarkoitetuissa asiakirjoissa olevia tietoja noudatettu.

4.4. Seurantatarkastus

Jos seurantatarkastus tehdään puutteellisuuksien korjaamisen todentamiseksi, voi riittää, että tarkastetaan vain ne kohdat, joiden on todettu vaativan korjaamista.

5. Valmisteluasiakirjat

Lomakkeet, joissa tarkastuksen tulokset ja päätelmät esitetään, olisi yhdenmukaistettava niin pitkälle kuin mahdollista, jotta tarkastus tapahtuisi yhtenäisellä, avoimella ja tehokkaalla tavalla. Valmisteluasiakirjoihin voi kuulua arvioitavien tekijöiden luetteloja. Nämä tarkastusluettelot voivat kattaa:

- * lainsäädännön
- * tarkastuksesta ja todistusten antamisesta vastaavien viranomaisten rakenteen ja toimet
- * yksityiskohtaiset tiedot laitoksista ja työmenettelyt
- * eläinten terveyttä koskevat tilastot, näytteenottosuunnitelmat ja tulokset
- * määräysten noudattamista koskevat toimet ja menettelyt
- * ilmoitus- ja valitusmenettelyt
- * koulutusohjelmat.

6. Päätösistunto

Molempien sopimuspuolten edustajien olisi pidettävä päätösistunto, jossa ovat tarvittaessa mukana kansallisista tarkastus- ja todistuksenanto-ohjelmista vastuussa olevat virkamiehet. Tarkastaja esittelee kyseisessä istunnossa tarkastuksen tulokset. Tiedot olisi esitettävä selvällä ja täsmällisellä tavalla siten, että tarkastuksen päätelmät tulevat selvästi ymmärretyiksi.

Tarkastettavan sopimuspuolen olisi laadittava toimintasuunnitelma todettujen puutteiden korjaamiseksi mieluiten esittämällä täytäntöönpanon tavoitteeksi asetetut päivämäärät.

7. Kertomus

Tarkastuskertomuksen luonnos toimitetaan tarkastettavalle niin pian kuin mahdollista. Tarkastettavalle annetaan yksi kuukausi aikaa esittää huomautuksensa kertomusluonnoksesta; kaikki tarkastettavan sopimuspuolen esittämät huomautukset liitetään lopulliseen kertomukseen.

LIITE VII

TODISTUSTEN ANTAMINEN

Viralliset terveystodistukset koskevat elävien eläinten ja/tai eläintuotteiden eriä, jotka ovat sopimuspuolten välisen kaupan kohteena.

Terveystodistukset:

- a) Vastaavuus tunnustettu - käytettävä terveystodistuksen mallia (eläinten ja/tai kansanterveyttä koskeva täysi vastaavuus). Kyllä (1), liite V;

"Tässä kuvatut [lisätään elävien eläinten tai eläintuotteiden kuvaus] ovat [Euroopan yhteisön/Uuden-Seelannin*] [eläinten terveyttä/kansanterveyttä*] koskevien sellaisten standardien ja vaatimusten mukaisia, jotka on tunnustettu [Uuden-Seelannin/Euroopan yhteisön] standardeja ja vaatimuksia vastaaviksi, sellaisina kuin niistä on määrätty [Euroopan yhteisön/Uuden-Seelannin eläinten terveyttä koskevassa sopimuksessa (neuvoston päätös 96/XX/EY)]. Tämä erityisesti [lisätään vievän sopimuspuolen lainsäädäntö] mukaisesti"

* Poistetaan tarvittaessa

- b) Vastaavuus tunnustettu periaatteessa - vähäisiä ongelmia ratkaistavana. Kyllä (2), liite V;
- c) Vastaavuus tuojamaan vaatimusten kanssa - terveystodistusta käytettävä liitteen V mukaisesti. Kyllä (3), liite V;
- d) Ei vastaava - olemassa oleva todistus.

Vienti Uudesta-Seelannista: Virallinen terveystodistus annetaan englannin kielisenä sekä yhdellä sen jäsenvaltion kielistä, jossa se rajatarkastusasema sijaitsee, jossa erä esitetään.

Vienti Euroopan yhteisöstä: Virallinen terveystodistus annetaan alkuperäjäsenvaltion kielellä sekä englanninkielisenä.

"Valvonnasta vastuussa oleva viranomainen varmistaa, että virallisten todistusten antamisesta vastuussa olevat henkilöt tuntevat tuovan sopimuspuolen eläinten terveyttä koskevat edellytykset sellaisina kuin niistä on määrätty tässä sopimuksessa ja ovat velvoitettuja tarvittaessa antamaan todistuksen mainittujen edellytysten noudattamisesta."

Luonnos: korvataan (neuvoston päätös 96/XX/EY) päätöksen numerolla.

LIITE VIII

RAJATARKASTUKSET JA TARKASTUSMAKSUT

A ELÄVIEN ELÄINTEN JA ELÄINTUOTTEIDEN ERIEN RAJATARKASTUKSET

Rajatarkastuksen laji	Aste
1. Asiakirjojen tarkastus	100 %
Molemmat sopimuspuolet tarkastavat asiakirjat	
2. Fyysiset tarkastukset	
Elävät eläimet	100 %
Siemenneste/alkiot/munasolut	10 %
Ihmisravinnoksi tarkoitetut eläintuotteet Tuore liha, muut syötävät osat mukaan lukien, ja neuvoston direktiivissä 92/5/ETY määritellyt naudasta, lampaasta, vuohesta, siasta ja hevoseläimistä saadut tuotteet Kalatuotteet hermeettisesti suljetuissa säiliöissä, joiden tarkoituksena on säilyttää ne pilaantumattomina vaihtelevissa lämpötiloissa, tuore ja jäädytetty kala ja kuivatut ja/tai suolatut kalataloustuotteet; muut kalataloustuotteet Kokonaiset kananmunat Laardi ja sulatetut rasvat Eläinten suolet Gelatiini Siipikarjanliha ja siipikarjanlihatuotteet Jäniksen tai kanin liha, riistan liha (luonnonvaraisen/tarhatun) ja niistä saadut tuotteet Maito ja maitotuotteet Munatuotteet Hunaja Luut ja luista saadut tuotteet Lihavalmisteet ja jauhettu liha Sarmakonreidet ja etanat	2 %

Rajatarkastuksen laji	Aste
Muut kuin ihmisravinnoksi tarkoitettut eläintuotteet Laardi ja sulatetut rasvat Eläinten suolet Lanta Maito ja maitotuotteet Gelatiini Luut ja luista saadut tuotteet Kavioeläinten vuodat ja nahat Harjakset, villa, karvat ja höyhenet Sarvet, kaviot ja sorkat sekä niistä saadut tuotteet Mehiläishoitotuotteet Metsästysmuistot Valmistettu lemmikkieläinten ruoka Raaka-aineet lemmikkieläinten ruoan valmistukseen Raaka-aineet, veri, verituotteet, rauhaset ja elimet farmaseuttiseen/tekniseen käyttöön Heinä ja oljet Siitosmunat Valmistettu eläinvalkuainen (pakattu)	1 %
Muu kuin ihmisravinnoksi tarkoitettu valmistettu eläinvalkuainen (irtotavarana)	100 % kuuden ensimmäisen erän osalta (neuvoston direktiivin 92/118/ETY mukaisesti), sen jälkeen 20 %

Tässä sopimuksessa 'erällä' tarkoitetaan tiettyä määrää sellaisia tuotteita, jotka ovat samaa lajia ja joita koskee sama eläinten terveystodistus tai asiakirja ja jotka kuljetetaan samalla kuljetusvälineellä sekä jotka lähetetään yksi ainoa lähettäjä ja jotka ovat peräisin samasta viejämäasta tai samalta viejämään alueelta.

B TARKASTUSMAKSUT

I Uusi-Seelanti

Maatalousministeriö

Uuden-Seelannin rajatarkastusmaksuista säädetään Biosecurity (Kulut) - asetuksissa vuodelta 1993.

Vahvistetut maksut ovat seuraavat:

Asiakirjojen tarkastus

Asiakirjojen tarkastus 28.70 NZD erää kohden

Fyysiset tarkastukset

a) Eläintuotteiden erien tarkastukset 57.40 NZD erää kohden

b) Elävät eläimet

joko Eläimen välitön tullaus 28.70 NZD erää kohden

tai Eläimen eläinlääkärintarkastus 96.10 NZD (tuntia kohden)
väliaikaisissa (karanteeni) tiloissa

Terveysministeriö

Rutiinitarkastuksista ei peritä maksua.

Jos ilmenee turvallisuuteen liittyviä ongelmia, tosiasialliset analyysikulut korvataan.

II Yhteisö:

Tarkastusmaksuja sovelletaan eriin vakiintunein perustein seuraavasti:

Elävät eläimet 5 ecua tonnia kohden

Eläintuotteet 1.5 ecua tonnia kohden

Vähimmäismäärä on 30 ecua ja enimmäismäärä 350 ecua erää kohden, paitsi jos tosiasialliset kulut ovat tätä enimmäismäärää suuremmat.

LIITE IX
AVOIMET KYSYMYKSET

- Mahdollisuus tutustua sähköisessä muodossa oleviin standardiluonnoksiin.
- Tämän sopimuksen sopimuspuolten alueiden kautta kuljetettaviin eläviin eläimiin ja eläintuotteisiin sovellettavat edellytykset.
- Muiden lajien sisällyttäminen silavan ja rasvojen valmistukseen (esim. siipikarja).
- Suoraan kuluttajalle myytäväksi tarkoitettuja pakattuja lemmikkieläinten ruokia koskevat kaupan edellytykset.
- Hirven sarvia peittävää ihoa koskevat kaupan edellytykset.
- Vientiä koskevien terveystodistusten automaattisella tietojenvaihtojärjestelmällä siirtämisessä (EDI, Electronic Data Interchange system) valvontaviranomaisten välillä tapahtunut kehitys [UN/EDIFACT ja Sancrt -protokollat].

LIITE X

YHTEYSELIMET

Uusi-Seelanti

The Administrator
MAF Regulatory Authority
Ministry of Agriculture
P O Box 2526
Wellington
NEW ZEALAND

Puhelin:(64) 4 474 4100
Telekopio:(64) 4 474 4240

muita tärkeitä yhteyksiä:

Chief Veterinary Officer
Puhelin:(64) 4 474 4100
Telekopio:(64) 4 474 4240

Chief Meat Veterinary Officer
Puhelin:(64) 4 474 4100
Telekopio:(64) 4 474 4240

Chief Dairy Officer
Puhelin: (64) 4 474 4100
Telekopio: (64) 4 474 4240

Food Nutrition Manager
Puhelin: (64) 4 496 2000
Telekopio: (64) 4 496 2340

Euroopan yhteisö

The Director
DG VI.B.II Quality and Health
Commission of the European Communities
rue de la Loi, 84 Room 6/3
Brussels
BELGIUM

Puhelin: (32) 2 296 3314
Telekopio: (32) 2 296 4286

muita tärkeitä yhteyksiä:

The Director, Office of Veterinary and Phytosanitary Inspection and Control
Puhelin: (32) 2 295 3120
Telekopio: (32) 2 295 7518

The Head of Unit, DG VI.B.II.2 Veterinary and Zootechnical Legislation
Puhelin: (32) 2 295 3143
Telekopio: (32) 2 295 3144

ISSN 1024-4492

KOM(96) 532 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI

03 05 11 10

Luettelonumero : CB-CO-96-538-FI-C

ISBN 92-78-10625-9

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg